

# Deželni zakonik in vladni list

## krajnsko kronovino.

XIV. Dél. II. Téčaj 1850.

Izdan in razposlan 4. maliga Serpana 1850.

### Pregled zapopada:

	Stran
Št. 276. Razpis o. k. krajnskiga poglavarstva od 16. Rožnika 1850. Razglas začasne srenjske postave za Ljubljano in predpisa zastran opravlilstva sadanjiga Ljubljanskiga srenjskiga odbora zavoljo vpe-ljave te srenjske postave . . . . .	200

# Landes-Gesetz- und Regierungs-Blatt

für das

## Kronland Krain.

XIV. Stück. II. Jahrgang 1850.

Ausgegeben und versendet am 4. Juli 1850.

### Inhalts - Uebersicht:

	Seite
Nr. 276. Erlass der k. k. Statthalterei für Krain vom 16. Juni 1850. Kundmachung der provisorischen Gemeinde-Ordnung für Laibach und der Vorschrift über die Wirksamkeit des dermaligen Lai-bacher Gemeinde-Ausschusses behufs der Einführung dieser Gemeinde-Ordnung . . . . .	200

276.

### Razpis c. k. krajnskiga poglavarstva od 16. Rožnika 1850.

**Razglas začasne srenjske postave za deželno glavno mesto Ljubljano in predpisa zastran opravilstva sadanjiga Ljubljanskiga srenjskiga odbora zavoljo vpeljave té srenjske postave.**

Od njegoviga Veličanstva poterjena začasna srenjska postava za deželno glavno mesto Ljubljano od 9. Rožnika 1850 in od c. k. ministerstva znotranjih opravil 11. Rožnika 1850 dani predpis zastran opravilstva sadanjiga Ljubljanskiga srenjskiga odbora zavoljo vpeljave té začasne srenjske postave se po zaukazu c. k. ministerstva znotranjih opravil od 11. Rožnika 1850 št. 11926 po deželnim zakoniku in vladnim listu s tém razglasi.

**Gustav grof Chorinsky l. r.**

poglavar.

Landes-Gesetz- und Regierungs-Blatt

Mr. Oskar ...

XIV. Stück. II. Jahrgang 1850.

Ausgegeben und versendet am 4. Juli 1850.

Inhalts-Verzeichniss:

Seite

Nr. 276. Erlaß des k. k. Statthaltereis für Krain vom 16. März 1850. Kundmachung der provisorischen Gemeinde-Ordnung für Laibach und der Vorschriften über die Wirkensweise der dortigen Laibacher Gemeinde-Ausschüsse behufs der Hinführung dieser Gemeinde-Ordnung ...

200

276.

**Erlass der k. k. Statthalterei für Krain vom 16. Juni 1850.**

**Kundmachung der provisorischen Gemeinde-Ordnung für die Landeshauptstadt Laibach und der Vorschrift über die Wirksamkeit des dermaligen Laibacher Gemeinde-Ausschusses behufs der Einführung dieser Gemeinde-Ordnung.**

Die von Seiner Majestät genehmigte provisorische Gemeinde-Ordnung für die Landeshauptstadt Laibach vom 9. Juni 1850 und die vom k. k. Ministerium des Innern unter 11. Juni 1850 erlassene Vorschrift über die Wirksamkeit des dermaligen Laibacher Gemeinde-Ausschusses behufs der Einführung dieser provisorischen Gemeinde-Ordnung werden über Auftrag des k. k. Ministeriums des Innern vom 11. Juni 1850 Zahl 11926 mittelst dieses Landesgesetz- und Regierungs-Blattes hiemit kundgemacht.

**Gustav Graf Chorinsky m. p.**

Statthalter.

§. 3. Die Stadt Laibach ist untergeordnet.

§. 4. In der Gemeinde unterscheidet man:

- 1. Gemeindeglieder,
- 2. Fremde.

Die Gemeindeglieder sind:

- a. Gemeinde-Angehörige,
- b. Gemeindeglieder.

Nur österreichische Reichsbürger sind Gemeindeglieder.

§. 5. Kot stenočani se imajo obhajati vsake osebe, kateri so po dostojnih

§. 5. Als Gemeinde-Angehörige werden alle Personen zu betrachten,

welche nach den bisher bestandenen Verordnungen die Gemeinde von Laibach erworben haben.

b. In der Folge

In der Folge wird die Gemeinde-Angehörigkeit erworben:

- a. Durch Geburt;

# Začasna srenjska postava

za

## LJUBLJANO.

### I. Razdelk.

#### Od obšira srenje in njegovih prebivavcov.

##### Obség srenje.

§. 1. Srenja Ljubljanskiga mésta obséze znotranje mesto, Poljane, Šentpetersko, kapucinarsko in gradišno predméstje, karlovsko predméstje s Kurjo vasjo, ternovsko predméstje s Karolinovim (na mahu) in krakovsko predméstje.

##### Razdel v okraje.

§. 2. Mestna srenja se razdelí zavoljo oskerbstva srenjskih zadév v dvanajst okrajev, katerih znotranje mesto šteri, Poljane eniga, Šentpetersko predméstje dva, kapucinarsko predméstje eniga, Gradiše eniga, karlovsko predméstje s Kurjo vasjo eniga, ternovsko predméstje s Karolinovim eniga, in krakovsko predméstje eniga obséze.

##### Razméra srenje do državne vlade.

§. 3. Ljubljansko mesto je neposredno deželniemu poglavarju podložno. Z drugimi srenjami okraja ni v nikakoršni zvezi.

##### Srenjiki ali udje srenje in ptujci.

§. 1. V srenji se razločijo:

1. Srenjiki ali udje srenje,
2. Ptujci,

Srenjiki so:

- a. Srenjski pristojniki,
- b. Srenjičani.

Samo avstrianski deržavljeni zamorejo srenjiki biti.

##### Srenjičani.

a. Zdaj.

§. 5. Kot srenjičani se imajo zdaj vse osebe misliti, kateri so si po doslejšnih domovinskih postavah lastnost Ljubljančana pridobili.

b. Posihmal.

Posihmal se srenjska pristojnost pridobí:

- a. po rojstvu;

# Provisorische Gemeinde-Ordnung

für

**LAIBACH.**

## I. Abschnitt.

*Von dem Gebiete der Gemeinde und den Bewohnern desselben.*

### Umfang der Gemeinde.

§. 1. Die Gemeinde der Stadt Laibach umfasst die innere Stadt, die Polana-, St. Peter-, Kapuziner- und Gradischa-Vorstadt, die Carlstädter-Vorstadt mit dem Hühnerdorfe, die Tyrnau-Vorstadt mit dem Carolinengrunde und die Krakauer-Vorstadt.

### Eintheilung in Bezirke.

§. 2. Die Stadtgemeinde wird behufs der Verwaltung der Gemeinde-Angelegenheiten in zwölf Bezirke eingetheilt, wovon die innere vier, die Polana-Vorstadt einen, die St. Peters-Vorstadt zwei, die Kapuziner-Vorstadt einen, die Gradischa-Vorstadt einen, die Carlstädter-Vorstadt mit dem Hühnerdorfe einen, die Tyrnauer-Vorstadt mit dem Carolinengrunde einen, und die Vorstadt Krakau einen Bezirk umfasst.

### Stellung der Gemeinde zur Staatsverwaltung.

§. 3. Die Stadt Laibach ist unmittelbar dem Statthalter untergeordnet. Sie steht mit den übrigen Gemeinden des Bezirkes in keinem Verbande.

### Gemeindeglieder und Fremde.

§. 4. In der Gemeinde unterscheidet man:

1. Gemeindeglieder,
2. Fremde.

Die Gemeindeglieder sind:

- a. Gemeinde-Angehörige,
- b. Gemeindebürger.

Nur österreichische Reichsbürger können Gemeindeglieder sein.

### Gemeinde-Angehörige.

a. Dermalen.

§. 5. Als Gemeinde-Angehörige sind dermalen alle Personen zu betrachten, welche nach den bisher bestandenen Heimathsgesetzen die Eigenschaft eines Angehörigen von Laibach erworben haben.

b. In der Folge.

In der Folge wird die Gemeinde-Angehörigkeit erworben:

- a. Durch Geburt;

- b. po vzétju v srenjo;
- c. po posebnih osebnih razmérah.

a. Po rojstvu.

§. 6. Zakonski ali po državnih postavah zakonskim enako postavljeni otroci so srenjski pristojniki, če je njih oče o času njih rojstva, ali če je pred umerl, o času smerti, ali pri pozakonjenih otrocih o času pozakonjenja srenjski pristojnik bil.

Če se otrok od kogá za svojiga vzame, to se otroka ne stori srenjskiga pristojnika.

Nezakonski otroci stopijo v srenjsko zvezo, če je bila njih mati o času poróda srenjska pristojnica.

Najdenčki, kateri so v obségu srenje najdeni bili, so srenjski pristojniki, dokler se ne da dokazati, de so drugi srenji pristojni.

Pristojnost špitalskih otrok se bo po posebni postavi določila.

b. Po vzétju v srenjo.

§. 7. Vzetje v srenjo se zgodi:

1. očitno po srenjskim sklepu,
2. molče, in sicer:

- a. pri ženskih po veljajóчим zakonu s srenjskim pristojnikom, in
- b. po terpljenju ptujca, kateri brez domovinskiga lista ali s preteklim domovinskim listam skozi štéri leta od tistiga časa, ko je bil v popisovanjske bukve Ljubljanskiga mésta zapisan, neprenéhama v srenji prebiva in avstrijsko državljanstvo ima.

Molče se zamore pa kdo po terpljenju v srenjo samo takrat vzéti, če je bil ptujec tudi pri drugim popisovanju, ki v gori imenovano dobo pade, v popisovanjske bukve zapisan, in se srenja zoper njegovo vzetje s tém ni zoperstavila, de bi ga bila naganjala, si nov domovinski list priskerbéti, ali de bi ga bila v njegov rojsten kraj iztirala.

§. 8. Z v srenjo vzetim stopijo tudi njegova žena in o času vzétja v njegovi očetovski oblasti stojéči otroci v srenjo.

Ravno tako se ravnaajo nezakonski otroci, dokler še niso dosti stari, po materni lastnosti.

c. Po posebnih razmérah osébe.

§. 9. Deržavni, deželni in srenjski vradniki, oficirji, na oficirski stopnji stojéči

b. durch Aufnahme;

c. durch besondere persönliche Verhältnisse.

a. Durch Geburt.

§. 6. Eheliche, oder nach den bürgerlichen Gesetzen den ehelichen gleichgehaltene Kinder sind Angehörige der Gemeinde, wenn ihr Vater zur Zeit der Geburt, oder Falls er früher verstorben wäre, zur Zeit seines Ablebens, oder bei legitimirten Kindern zur Zeit der stattfindenden Legitimation dem Gemeindeverbande angehörte.

Durch Annahme an Kindesstatt wird die Gemeinde-Angehörigkeit nicht begründet.

Uneheliche Kinder treten in den Gemeindeverband, wenn ihre Mutter zur Zeit der Entbindung Gemeinde-Angehörige war.

Findlinge, welche im Umfange des Gemeindebezirkes gefunden werden, sind Gemeinde-Angehörige, so lange sich nicht ermitteln lässt, dass sie einer anderen Gemeinde angehören.

Die Angehörigkeit der Findlinge im Findelhause wird durch ein besonderes Gesetz bestimmt werden.

b. Durch Aufnahme.

§. 7. Die Aufnahme in den Gemeindeverband geschieht:

1. ausdrücklich durch einen Gemeindebeschluss,

2. stillschweigend, und zwar:

a. bei Frauenspersonen durch eine gültig abgeschlossene Ehe mit einem Gemeinde-Angehörigen, und

b. durch Duldung eines ohne Heimathsschein oder mit einem erloschenen Heimathsscheine sich durch vier Jahre von der Zeit seiner Eintragung in die Conscriptiionslisten der Stadt Laibach an gerechnet ununterbrochen in der Gemeinde aufhaltenden, die österreichische Reichsbürgerschaft besitzenden Fremden.

Diese stillschweigende Aufnahme in den Gemeindeverband durch Duldung erfolgt jedoch nur dann, wenn der Fremde auch bei der in den obigen Zeitraum fallenden zweiten Aufnahme der Conscriptiionslisten in dieselben eingetragen war, und keine Verwahrung der Gemeinde gegen dessen Aufnahme durch Anhaltung zur Erlangung eines neuen Heimathsscheines oder durch Ausweisung in seinen Heimathsort Statt gefunden hat.

§. 8. Mit dem Aufgenommenen treten zugleich seine Gattin und die zur Zeit der Aufnahme unter seiner väterlichen Gewalt stehenden Kinder in den Gemeindeverband.

Ebenso folgen uneheliche Kinder, so lange sie noch minderjährig sind, der Eigenschaft der Mutter.

c. Durch besondere persönliche Verhältnisse.

§. 9. Reichs-, Landes- und Gemeindebeamte, Offiziere, die mit Offiziers-

službniki, duhovni in javni učenci postanejo s svojimi ženami in z v njih očetovski oblasti stojječimi otroci pristójniki Ljubljanske srenje, če zavoljo svoje službe stanovitno tu prebivajo.

#### **Preména pristójnosti.**

§. 10. Pri preméni srenjske pristójnosti se ravna jo nedosti stari, pri starih živéci otroci po lastnosti staršev, nezakonski, nedostarni otroci po lastnosti matere, žena po lastnosti moža.

Smert eniga ali obéh staršev, kakor tudi razvéza zakona ali zakonskiga občinstva nepreméni nič v pristójnosti otrok in žéne.

#### **Zguba pristójnosti.**

§. 11. Srenjska pristójnost se zgubi:

- a. po zgubi avstrianskiga državljanstva;
- b. po pridobljenju pristójnosti v kaki drugi srenji.

#### **Srenjičani.**

§. 12. Srenjičani se imenujejo tisti, kateri imajo zdaj srenjičanstvo ali srenjsko pravico Ljubljanskiga mesta.

Posihmal se bo srenjičanstvo lé po očituim podeljenju po srenji pridobovalo.

Srenjičanstvo se smé pa samo takim avstrianskim državljanam podeliti, kateri s svojo rodovino dobro slové, se s posestvam ali preživstvam skažejo, s katerim zamorejo svojo rodovino preživiti, in zoper ktére noben v §. 29 zapopadenih izjémnih ali izklenivnih vzrokov ne govori.

#### **Razméra žénsk.**

§. 13. Ženske ne zamerejo same za se srenjičanstva pridobiti; prevzamejo pa po poročenju s kakim srenjičanam ali če njih mož srenjičan postane, vse s srenjičanstvom zvezane hasni in dolžnosti, ako srenjska postava kakih drugačnih določb ne zapopade.

Ta razméra terpi tudi še v vdovšini, v gasne pa, če zakon veljavnost zgubi ali pa se razvéže, če se to zavoljo smerti možá ne zgodi.

#### **Odrajtovanje takse za vzétje med srenjičane.**

§. 14. Vsaki, ki ima srenjičanstvo dobiti, ima v srenjsko denarnico vzetnino plačati, ktero srenja postavi.

Iz posebniga ozéra vrednih vzrokov se zna ta taksa spregledati.



rang Angestellten, Geistliche und öffentliche Lehrer werden mit ihren Gattinen und mit den unter ihrer väterlichen Gewalt stehenden Kindern Angehörige der Gemeinde Laibach, wenn ihre Stellung ihnen den ständigen Aufenthalt daselbst anweist.

#### **Veränderungen der Angehörigkeit.**

§. 10. Bei Veränderungen in der Gemeinde-Angehörigkeit folgen minderjährige im Familienverbande lebende Kinder der Eigenschaft der Aeltern, uneheliche minderjährige Kinder jener der Mutter, die Frau der Eigenschaft des Gatten.

Der Tod eines oder beider Aelterntheile, so wie die Auflösung des ehelichen Verbandes oder der ehelichen Gemeinschaft ändert nichts an der Zuständigkeit der Kinder und Gattin.

#### **Verlust der Angehörigkeit.**

§. 11. Die Gemeinde-Angehörigkeit wird verloren:

- a. durch Verlust der österreichischen Reichsbürgerschaft;
- b. durch Erwerbung der Angehörigkeit in einer andern Gemeinde.

#### **Gemeindebürger.**

§. 12. Gemeindebürger sind jene, welche dermalen das Bürgerrecht der Stadt Laibach besitzen.

In der Folge wird das Bürgerrecht nur durch ausdrückliche Verleihung von Seite der Gemeinde erworben.

Es darf jedoch nur solchen österreichischen Reichsbürgern das Bürgerrecht verliehen werden, welche sich sammt ihrer Familie eines unbescholtenen Rufes erfreuen, den Besitz eines den Unterhalt einer Familie sichernden Vermögens oder Nahrungszweiges nachweisen, und welchen keiner der im §. 29 enthaltenen Ausnahms- oder Ausschliessungsgründe entgegensteht.

#### **Verhältniss der Frauenspersonen.**

§. 13. Frauenspersonen können selbstständig das Bürgerrecht nicht erwerben; sie übernehmen jedoch durch Verhehlung mit einem Gemeindebürger oder durch die Eünbürgerung ihres Ehegatten alle mit dem Bürgerrechte verbundenen Vortheile und Lasten, in so ferne die Gemeindeordnung keine anderweitigen Bestimmungen enthält.

Dieses Verhältniss dauert auch während des Witwenstandes fort, erlischt dagegen im Falle der Ungiltigerklärung oder der Auflösung der Ehe, wenn die letztere nicht durch den Tod des Ehemannes erfolgt.

#### **Entrichtung der Bürger-Aufnahmstaxe.**

§. 14. Jeder neu aufzunehmende Bürger hat zur Gemeindecasse die von der Gemeinde festzusetzende Aufnahmstaxe zu entrichten.

Aus besonders rücksichtswürdigen Gründen kann von Entrichtung dieser Taxe befreit werden.

**Zguba srenjičanstva.**

§. 15. Srenjičan zgubi srenjičanstvo:

- a. če neha, avstrijski državljan biti, ali če je
- b. h kazni obsojen, zovoljo ktere kaznovavne postave zgubo političkih pravic izgovoré; do tistihmal pa, de take postave pridejo, če je bil hudodélstva ali pregreška, ki iz poželjivosti dobička izvira ali pa javno pohujšanje daje, ali pa taciga prestópka krív spoznan, ali zovoljo drugačniga prelomljenja postav narmànj za pol léta v jéčo obsojen;
- c. če je na kant prišel in njegova nedolžnost ni popolnoma skazana bila.

Tode hudi nasledki té zgube zadénejo samo njega, torej ne njegove žene ne pred tem časam rojenih otrók.

**Častno srenjičanstvo.**

§. 16. Srenja ima pravico, izverstne može, kteri so za državo, za deželo ali za mesto se zaslužne storili, brez ozéra na njih prebivanje, častno srenjičanstvo podeliti, ktero jih vsih pravic srenjičanov deležne stori, brez de bi jim njih dolžnosti naložilo.

**Srenjski vpisnik.**

§. 17. Vsi srenjiki so v vpisniku zapisani, kteri je vsacimu odpert.

**Ptujci.**

§. 18. Ptujci v srenji so tisti, kteri, brez de bi srenjiki bili, v srenji prebivajo.

§. 19. Osebe, kterih pristójnost se ne da dokazati, pridejo, ko si ne zamorejo več živeža zaslužiti, srenji v nadlégo, če so poslednji čas v nji prebivali.

Siróte tacih oséb so samo takrat srenjičani srenje, če o smerti staršev v nji prebivajo.

**Pravica srenjиков in ptujcov sploh.**

§. 20. Vsak ima v srenji pravico térjati

1. policijsko varstvo svoje osébe in svoje znotrej mej srenje ležeče vlastnine,
2. porabljenje srenjskih naprav po méri obstojéčih narédb.

**Pravice srenjskih pristójnikov sploh.**

§. 21. Srenjsko pristójništvo ima verh téga še pravico:

- a. srenjsko blago po obstojéčih narédbah rabiti,

### **Verlust des Gemeinde-Bürgerrechtes.**

§. 15. Der Gemeindebürger verliert das Bürgerrecht:

- a. wenn er aufhört österreichischer Reichsbürger zu sein, oder wenn er
- b. zu einer Strafe verurtheilt wird, womit die Strafgesetze den Verlust der Ausübung der politischen Rechte verknüpfen; bis zum Erscheinen solcher Gesetze aber, wenn er wegen eines Verbrechens oder eines aus Gewinnsucht hervorgegangenen, oder die öffentliche Sittlichkeit verletzenden Vergehens, oder einer solchen Uebertretung schuldig erklärt, oder wegen einer anderen Gesetzesübertretung zu einer mindestens halbjährigen Freiheitsstrafe verurtheilt worden ist;
- c. wenn er in Concurs gerathen und seine Schuldlosigkeit nicht vollständig nachgewiesen worden ist.

Doch treffen die nachtheiligen Folgen dieses Verlustes nur ihn allein, folglich weder seine Ehegattin, noch die vor diesem Zeitpuncte erzeugten Kinder.

### **Ehrenbürgerrecht.**

§. 16. Die Gemeinde ist berechtigt ausgezeichneten Männern, welche sich um das Reich, um das Land, oder um die Stadt verdient gemacht haben, ohne Rücksicht auf deren Wohnsitz, das Ehrenbürgerrecht zu verleihen, welches die Theilnahme an allen Rechten der Gemeindebürger begründet, ohne die Verpflichtungen denselben aufzulegen.

### **Führung der Gemeinde-Matrikel.**

§. 17. Ueber alle Gemeindeglieder wird eine Matrikel geführt, deren Einsicht jedem derselben freisteht.

#### **Fremde.**

§. 18. Fremde in der Gemeinde sind Jene, welche, ohne Gemeindeglieder zu sein, sich in der Gemeinde aufhalten.

§. 19. Personen, deren Zuständigkeit nicht erweislich ist, fallen, wenn sie erwerbsunfähig werden, der Gemeinde zur Last, wenn sie sich in derselben zuletzt aufgehalten haben.

Waisen solcher Personen sind nur dann Angehörige der Gemeinde, wenn sie sich beim Ableben ihrer Aeltern daselbst befinden.

### **Recht der Gemeindeglieder und Fremden überhaupt.**

§. 20. Jedermann hat in der Gemeinde Anspruch:

1. auf polizeilichen Schutz der Person und seines in der Gemarkung der Gemeinde befindlichen Eigenthums,
2. auf die Benutzung der Gemeindeanstalten nach Mass der bestehenden Einrichtungen.

### **Rechte der Gemeinde-Angehörigen insbesondere.**

§. 21. Die Gemeinde-Angehörigkeit begründet überdiess das Recht:

- a. auf Benützung des Gemeindegutes nach den bestehenden Einrichtungen;

- b. v obožanju pomoč iz srenjskih pomočkov po meri naredb za preskerbljenje siromakov dobivati;
- c. se djavne in terpivne volitne pravice vdeléziti, znotraj v §§. 29 do 31 znamenovanih mejá.

### Pravice srenjičanov sploh.

§. 22. Srenjičanstvo obseže:

- a. djavno in terpivno volitno pravico;
- b. pravico do preskerbljenja iz zalog (šifting), ktere so zlasti za srenjičane, kakor tudi za njih vdove in otroke naménjene;
- c. v §. 21 pod *a* in *b* imenovane pravice srenjskih pristojnikov.

### Dolžnosti srenjikov sploh.

§. 23. Občne dolžnosti srenjikov so:

- a. spolnovanje naredb, ktere srenja znotraj nji po postavah pristojne oblasti stori;
- b. primerno vdeléženje pri srenjskih dolžnostih.

Té dolžnosti se začnejo z dnevam vstópa v srenjsko zvezo in terpé tako dolgo, kakor razmera do srenje terpi.

§. 24. Osebe, ktere ne stanujejo v srenji, prevzamejo samo srenjske dolžnosti, ktere jih po cesarskih davkih ali po realnim poséstvu zadénejo.

### Razméra ptujcov.

§. 25. Ptujci, kteri v srenji prebivajo, se imajo splošnih dolžnost srenjkov vdeléziti, brez de bi njih posebne pravice vžívali.

Ptujcam srenja ne more braniti, začasno v nji prebivati, ako se zatran svoje dostojnosti z nepreteklim domovinskim listam skažejo, dokler se vgodno obnašajo in pomočke imajo, se preživiti.

Če se ptujc v tém ozeru po srenjskim sklepu razžaljeniga misli, sme pri deželnim poglavarju pomoči iskati.

## II. Razdélk.

### Od srenjske osnove.

§. 26. Srenjo namestuje v njenih pravicah in dolžnostih srenjski odbor.

Oskerbovanje srenjskih zadév je srenjskemu odboru, predstojniku z magistratam in okrajnim predstojnikam izročeno.

- b. im Falle eingetretener Verarmung auf Unterstützung aus den Gemeindemitteln nach Massgabe der für die Armenversorgung bestehenden Einrichtungen;
- c. auf Theilnahme am activen und passiven Wahlrechte innerhalb der in den §§. 29 bis inclusive 31 angegebenen Grenzen.

#### **Rechte der Gemeindebürger insbesondere.**

§. 22. Das Gemeindebürgerrecht umfasst:

- a. das active und passive Wahlrecht;
- b. den Anspruch auf Versorgung aus jenen Stiftungen, welche insbesondere für Bürger, so wie für deren Witwen und Kinder bestimmt sind;
- c. die im §. 21 unter a. und b. angegebenen Befugnisse der Gemeinde-Angehörigen.

#### **Pflichten der Gemeindeglieder überhaupt.**

§. 23. Die allgemeinen Verpflichtungen der Gemeindeglieder sind:

- a. die Befolgung der von der Gemeinde innerhalb des ihr gesetzlich zustehenden Wirkungskreises getroffenen Anordnungen;
- b. die verhältnissmässige Theilnahme an den Gemeindelasten.

Diese Verpflichtungen beginnen mit dem Tage des Eintrittes in den Gemeindeverband, und dauern so lange fort, als das Verhältniss zur Gemeinde währt.

§. 24. Personen, welche in der Gemeinde ihren Wohnsitz nicht haben, tragen nur die nach den landesfürstlichen Steuern oder nach dem Realbesitze umgelegten Gemeindelasten.

#### **Verhältniss der Fremden.**

§. 25. Fremde, welche sich innerhalb des Gemeindebezirkes aufhalten, haben an den allgemeinen Verpflichtungen der Gemeindeglieder Theil zu nehmen, ohne deren besondere Rechte zu geniessen.

Fremden kann, wenn sie sich über ihre Zuständigkeit durch einen nicht erloschenen Heimathschein ausweisen, so lange sie sich entsprechend verhalten und die Mittel zu ihrer Erhaltung besitzen, der zeitliche Aufenthalt in der Gemeinde von derselben nicht verweigert werden.

Fühlt sich ein Fremder in dieser Beziehung durch einen Gemeindebeschluss beschwert, so kann er sich um Abhilfe an den Statthalter wenden.

## **II. Abschnitt.**

### **Von der Gemeinde-Verfassung.**

§. 26. Die Gemeinde wird in der Ausübung ihrer Rechte und Pflichten durch den Gemeinderath vertreten.

Die Verwaltung der Gemeinde-Angelegenheiten ist dem Gemeinderathe, dem Bürgermeister mit dem Magistrate und den Bezirksvorstehern anvertraut.

## Pervi oddelk.

### Od srenjskiga odbora.

#### Volitev srenjskih odbórnikov.

§. 27. Srenjske odbornike izvóli srenja izmed sebe.

Njih število je na trideset postavljeno.

#### Pravica volíti (djavna volitna pravica.)

§. 28. Pravico volíti imajo, ako jim kaj, kar je v §. 29. imenovano, ne brani:

1. vsi možki srenjiki;
2. med srenjičani vsi možki avstrianski državljeni, kateri se v té le razdele štejejo:
  - a. Tisti, kateri od v srenji ležeče hiše ali zemljiša, ali od v srenji rabljeniga obertstva ali pridobstva narmenj pět goldinarjev srebra naravniga davka, ali od družiga dohodstva narmenj osem goldinarjev srebra dohodnine plačujejo; tode ta davk je mogel biti v pretečenim létu čisto odpravljen, in davku podverženi ne smé v tekočim létu nič davka več dolžan biti;
  - b. pravi dosluženi ali v pokoj postavljeni državni, deželni in srenjski vradniki, če plačo, doslužnino (penzion) ali pokojnino (Quiescentengehalt) uživajo, ktera je dohodnini podveržena;
  - c. oficirji stanovitne vojašine;
  - d. duhovni, kateri v srenji fajmošttersko oblast samostojni izgotovljajo;
  - e. dohtarji vsih učiliš, če so svoje dohtarstvo na kakim avstrianskim vseučilišu zadobili, in
  - f. vpostavljeni redovni učeniki, profesorji in predstojniki javnih, od države, dežele ali srenje držanih učiliš v Ljubljani.

§. 29. Volíti ne morejo vse osebe, ktere so v očetovski oblasti, pod jerobstvam ali kuratéljstvam, ravno tako tudi ne, kateri siromaško preskerbljenje uživajo, v kaki poselski bratovšini stojé ali se s tém preživé, kar na dan ali teden zaslužijo.

Volíti ne smejo:

- a. Tisti, kateri so bili v kako kazen obsojeni, zavoljo ktere kaznovavne postave zgubo politiških pravic izgovoré; do tistihmal, de té postave pridejo, pa tisti ne, kateri so bili kakiga hudodélstva ali kakiga pregréška, ki iz poželjivosti dobička izvira ali javno pohujšanje daje, ali takiga prestópka krivi spoznani,

## **Erste Abtheilung.**

### **Von dem Gemeinderathe.**

#### **Wahl der Mitglieder des Gemeinderathes.**

§. 27. Die Mitglieder des Gemeinderathes werden von der Gemeinde aus ihrer Mitte gewählt.

Die Zahl derselben ist auf dreissig festgesetzt.

#### **Wahlberechtigung (actives Wahlrecht.)**

§. 28. Wahlberechtigt sind, in so weit denselben nicht ein im §. 29 aufgeführtes Hinderniss entgegensteht:

1. alle Gemeindegürger männlichen Geschlechtes;
2. unter den Gemeindeangehörigen alle österreichischen Reichsbürger männlichen Geschlechtes, welche in eine der folgenden Categorien gehören:
  - a. Diejenigen, welche von einem im Gemeindebezirke gelegenen Hause oder Grundstücke, oder von einem im Gemeindebezirke betriebenen Gewerbe oder Erwerbe eine directe Steuer von wenigstens fünf Gulden Conventions-Münze, oder von einem anderweitigen Einkommen eine Einkommensteuer von wenigstens acht Gulden Conventions-Münze entrichten; es muss jedoch dieser Steuerbetrag im verflossenen Jahre vollständig entrichtet worden sein, und darf der Steuerpflichtige im laufenden Jahre mit keinem Rückstande aushaften;
  - b. wirkliche, pensionirte oder quiescirte Reichs-, Landes- und Communal-Beamte, insoferne sie Besoldungen, Pensionen oder Quiescentengehalte geniessen, welche einer Einkommensteuer unterliegen;
  - c. Officiere, welche zur Militia stabilis gehören;
  - d. die Geistlichen, welche in der Gemeinde die pfarrliche Jurisdiction selbstständig ausüben;
  - e. die Doctoren aller Facultäten, wenn sie ihren academischen Grad an einer inländischen Lehranstalt erhalten haben, und
  - f. die angestellten ordentlichen Lehrer, Professoren und Vorsteher an den öffentlichen, vom Reiche, vom Lande oder von der Gemeinde unterhaltenen Lehranstalten in Laibach.

§. 29. Ausgenommen von der Ausübung des activen Wahlrechtes sind alle Personen, welche unter väterlicher Gewalt, unter Vormundschaft oder Curatel stehen, ebenso diejenigen, die eine Armenversorgung geniessen, in einem Gesindeverbande stehen, oder von Tag- oder Wochenlohn leben.

Ausgeschlossen aber sind:

- a. Diejenigen, welche zu einer Strafe verurtheilt worden sind, womit die Strafgesetze den Verlust der Ausübung der politischen Rechte verknüpfen; bis zum Erscheinen solcher Gesetze aber diejenigen, welche wegen eines Verbrechens oder eines aus Gewinnsucht hervorgegangenen, oder die öffent-

ali zavoljo kakiga družiga prelomljenja postave narmenj za pol léta v jéčo obsojeni;

- b. tisti, kateri so zavoljo kakiga hudodéltva ali zavoljo pregréška, ki iz poželjivosti dobička izvira ali očitno pohujšanje daje, ali zavoljo takiga prestopka v preiskovanje prišli, dokler preiskovanje terpi;
- c. tisti, kateri so na kant prišli, dokler pretrésovanje terpi, ali so kanta sami krivi ali ne, po končanem pretrésovanju, če se ni dalo popolnoma skazati, de je kdo ves nedolžen, in
- d. tisti, kateri davka, na kteriga odrajtanje se pravica volitve opéra, ali na-nj zapisane nadace (avzlake) v létu pred volitvijo minivšim niso čisto plačali.

### **Kdo more voljen biti (terpivna volitna pravica.)**

§. 30. Voliti se smé vsak možki srenjik, kateri ima pravico voliti in je trideséto léto že spolnil.

§. 31. Voliti se ne morejo:

- a. vse osebe, ktere po §. 29 voliti ne morejo;
- b. vojaki v djavni službi;
- c. srenjski vradniki in srenjski služabniki.

Voliti se ne smejo:

- a. vse osebe, ktere po §. 29. voliti ne sméjo;
- b. mudéči dolžniki srenjski, in
- c. tiste osebe, kterim je bilo srenjsko premoženje ali kaka srenjska naprava v gospodarstvo izročena ali pa kako opravilo od srenje posebej naloženo, pa še od téga rajtinge niso dali.

§. 32. Zavoljo volitve srenjskih odbornikov se razdéle vsi srenjiki, kateri imajo pravico voliti, v tri oddélke, kterih vsaki ima desét odbornikov voliti.

V pervim oddélku so tisti, ki imajo pravico voliti, kateri v srenji njim predpisana naravniga davka osemdesét goldinarjev srebra in čéz plačujejo.

V drugim oddélku so tisti, ki imajo pravico voliti, kateri v srenji njim predpisana naravniga davka dvajset do osemdesét goldinarjev srebra plačujejo, potem v §. 28, št. 2 — pod *b* do *f* imenovani srenjski pristojniki.

V tretji oddélk se štejejo druge osebe, ktere imajo po §. 28, št. 2 pod *a*. pravico voliti.



- liche Sittlichkeit verletzenden Vergehens, oder einer solchen Uebertretung schuldig erklärt, oder wegen einer anderen Gesetzesübertretung zu einer mindestens halbjährigen Freiheitsstrafe verurtheilt worden sind;
- b. diejenigen, welche wegen eines Verbrechens oder wegen eines aus Gewinnsucht hervorgegangenen oder die öffentliche Sittlichkeit verletzenden Vergehens, oder einer solchen Uebertretung in Untersuchung verfallen sind, während der Dauer derselben;
- c. diejenigen, über deren Vermögen der Concurs ausgebrochen ist, in solange die Cridaverhandlung dauert, und nach Beendigung derselben, wenn die Schuldlosigkeit des Cridatars nicht vollständig nachgewiesen wurde, und
- d. diejenigen, welche den Steuerbetrag, von dessen Entrichtung ihr Wahlrecht bedingt ist, oder die hierauf umgelegten Zuschläge in dem der Wahl vorgegangenen Steuerjahre nicht vollständig bezahlt haben.

#### **Wählbarkeit (passives Wahlrecht.)**

§. 30. Wählbar ist jedes wahlberechtigte Gemeindeglied männlichen Geschlechtes, welches das dreissigste Jahr zurückgelegt hat.

§. 31. Ausgenommen von der Wählbarkeit sind:

- a. alle Personen, welche nach §. 29 von der Ausübung des activen Wahlrechtes ausgenommen sind;
- b. Militärpersonen in der activen Dienstleistung;
- c. die Gemeindebeamten und Gemeindediener.

Ausgeschlossen sind:

- a. alle Personen, die nach §. 29 von der Ausübung des activen Wahlrechtes ausgeschlossen sind;
- b. säumige Schuldner der Gemeinde und
- c. jene Personen, welche über die aufgehobte Vermögensverwaltung der Gemeinde oder einer Gemeindeanstalt, oder über ein, ihnen von der Gemeinde besonders anvertrautes Geschäft mit der zu legenden Rechnung noch im Rückstande sind.

§. 32. Behufs der Wahl der Mitglieder des Gemeinderathes werden sämtliche wahlberechtigte Gemeindeglieder in drei Wahlkörper abgetheilt, deren jeder zehn Mitglieder zu wählen hat.

Den ersten Wahlkörper bilden die Wahlberechtigten, die an den, ihnen in der Gemeinde vorgeschriebenen directen Steuern achtzig Gulden Conventions-Münze und darüber entrichten.

Der zweite Wahlkörper enthält die Wahlberechtigten, die an den, ihnen in der Gemeinde vorgeschriebenen directen Steuern zwanzig bis ausschliesslich achtzig Gulden Conventions-Münze entrichten; dann die im §. 23, Zahl 2 — sub b. — f. einschliesslich angeführten Gemeindeangehörigen.

Zu dem dritten Wahlkörper gehören die übrigen nach §. 28, Zahl 2 sub a. wahlberechtigten Personen.

Srenjičani, kateri ne grejo ne po plačevanju davka ne po svojih osebnih lastnostih v en ali drugi oddélek, volijo v tretjim oddélku.

Kdor ima po svojih osebnih lastnostih pravico voliti in je ob enim izmed tistih, kateri največ davka plačujejo, voli v prvem oddélku, sicer zamore samo v drugim oddélku voliti.

Zavoljo vverstenja v oddélke, ne pa zavoljo razkazanja djavne volitne pravice se prirajtajo očetu naravni davki, ki so od njegovih nedostarnih otrok, móžu naravni davki, ki so od njegove žene v srenji predpisani, dokler očetu in móžu po postavah pristojna pravica, premoženje gospodariti, ne jenja.

**§. 33.** Vsak volitni oddélek stori sam za se poseben voliten zbor.

Kteri imajo pravico voliti, znajo vsaciga, ki ima pravico voljen biti, v srenji izvoliti; pri tem niso na volitni oddélek, h katerimu gréjo, navezani.

#### **Naprava in ustanovljenje volivskih spiskov.**

**§. 34.** Vsi srenjiki, kateri imajo pravico voliti, se imajo po oddélkih v posebnih volivskih spiskih popisati in ti spiski se imajo na pripravnim kraju skozi štiri tédne pred volitvijo razpoložiti, de jih slednji preglédati more.

Razpoloženje teh spiskov se ima po razglasu, ki se ima trikrat v vradnih novicah natisniti in hišnim gospodarjem v naznanjenje za njih gostače priobčiti, razglasiti in v njem nepodaljšljiv obrok ali brišt osmih dní od dneva prviga razglašenja v vradnih novicah za pritožbe zoper te spiske postaviti.

Srenjski odbor razsodi v narjdalj šestih dnéh o pravim času storjene pritožbe, in koj popravi, kar za potrebno spozná.

Osem dni pred volitvijo se ne smé v volivskih spiskih za volitev, ki se ima napraviti, nič več prenarediti.

#### **Izpisanje volitve.**

**§. 35.** K volitvi se imajo osem dni pred vsi srenjiki, kateri imajo pravico voliti, tako povabiti, de se ispisanje volitve, v katerim se čas in mesto volitve, kakor tudi število odbornikov, ki se imajo voliti, natarjko naznani, tako razglasiti, kakor **§. 34** velí.

#### **Vižanje volitve.**

**§. 36.** Volitev odbornikov viža posebna volitna komisija.

Za vsak volitni dél postavi srenjski odbor volitno komisijo, ktera iz eniga srenjskiga odbornika, kateri je predsednik, in iz štérh srenjikov obstojí, kateri imajo pravico voliti.

*Gemeindebürger, welche weder nach der Steuerzahlung, noch nach ihren persönlichen Eigenschaften in den einen oder den andern Wahlkörper gehören, üben ihr Wahlrecht im dritten Wahlkörper aus.*

*Wer nach seinen persönlichen Eigenschaften wahlberechtigt ist, und zugleich zur Classe der Höchstbesteuerten gehört, wählt im ersten Wahlkörper, sonst kann er sein Wahlrecht nur im zweiten Wahlkörper ausüben.*

*Behufs der Einreihung in die Wahlkörper, nicht aber zur Begründung des activen Wahlrechtes, werden dem Vater die von seinen minderjährigen Kindern, dem Gatten die von seiner Gattin in der Gemeinde vorgeschriebenen directen Steuerbeträge zugerechnet, so lange das dem Vater und Gatten gesetzlich zustehende Befugniss der Vermögens-Verwaltung nicht aufgehört hat.*

**§. 33.** *Jeder Wahlkörper bildet für sich eine eigene Wahlversammlung.*

*Die Wahlberechtigten können jeden Wahlfähigen in der Gemeinde wählen, sie sind hierbei an den Wahlkörper, zu dem sie gehören, nicht gebunden.*

#### **Anfertigung und Feststellung der Wählerlisten.**

**§. 34.** *Ueber alle wahlberechtigten Gemeindeglieder sind nach Wahlkörpern abgesonderte Wählerlisten zu verfassen und an einem geeigneten Orte, mindestens durch vier Wochen vor der Wahl zu Jedermanns Einsicht aufzulegen.*

*Die Auflegung dieser Listen ist durch eine, dreimal der ämtlichen Zeitung einzuschaltende und den Hauseigenthümern zur Verständigung der Parteien zustellende Kundmachung, unter Festsetzung einer vom Tage der ersten Kundmachung in der ämtlichen Zeitung laufenden achttägigen Präclusivfrist zur Anbringung von Einwendungen dagegen, zu veröffentlichen.*

*Der Gemeinderath entscheidet über die rechtzeitig erhobenen Einwendungen binnen längstens 6 Tagen, und nimmt die für zulässig erkannten Berichtigungen sogleich vor.*

*Acht Tage vor der Wahl darf in den Wählerlisten für die im Zuge befindliche Wahl keine Veränderung mehr vorgenommen werden.*

#### **Ausschreibung der Wahl.**

**§. 35.** *Zur Vornahme der Wahl sind acht Tage vorher sämtliche wahlberechtigte Mitglieder der Gemeinde in der Art einzuladen, dass das Wahlschreiben, in welchem Zeit und Ort der Wahl, so wie die Zahl der zu wählenden Mitglieder des Gemeinderathes genau anzugeben sind, auf die im §. 34 angedeutete Art bekannt gemacht wird.*

#### **Leitung der Wahl.**

**§. 36.** *Die Wahl der Mitglieder des Gemeinderathes wird durch eigene Wahlcommissionen geleitet.*

*Für jeden Wahlkörper wird von dem Gemeinderathe eine Wahlcommission niedergesetzt, bestehend aus einem Mitgliede des Gemeinderathes, welches dabei den Vorsitz führt, und vier stimmberechtigten Gemeindegliedern.*

Volitne komisije so odgovorne, de se natanjko vóli.

Udje té komisije se imajo vsaciga vgovorjanja do tistih zderžati, kateri imajo pravico voliti.

K vsaki volitni komisiji pridá deželni poglavar odločeniga cesarskiga komisárja, kateri ima skerbéti, de se vse pokojno in rédno godí in tako voli, kakor postave ukažejo.

### Volitev.

§. 37. Volitni oddélki imajo, vsak v posebnim dnévu, in sicer trétji oddélek prvi, potem drugi in prvi nazadnje voliti.

Kdor je bil že od eniga volitniga oddélka izvoljen, ne more od pozneje voléčiga oddélka več voljen biti, in glasi, ktere še dobí, nič ne veljajo.

§. 38. Vsak volivc, kateri se hoče svoje volitne pravice poslužiti, mora o postavljenim času in na odločeno mesto pred volitno komisijo sam priti.

Iména tistih, kateri pridejo, se zapišejo v volitni protokol, kteriga ud volitne komisije piše.

Glasovi se dájó na papirčkah pisani, na ktere se toliko odbornikov, ki se imajo voliti, zapiše, kolikor jih je v izpisu volitve rečeno.

Če se jih več zapiše, iména, ki so na papirčku nazadnje zapisane, nič ne veljajo.

Vsakimu, ki je svoj pisan glas odrajtal, se ima ukazati, v poznejšim času spet na mesto volitve priti, de, če bi treba bilo, še enkrat vóli.

Ko obrok preteče, kateri je za oddanje glasov postavljen, odprè na mestu volitve volitna komisija sama papirčke in glasovi se štejejo.

Tisti, kateri k volitnimu zboru ne pridejo, se imajo misliti, kakor če bi bili z volitvijo zadovoljni.

Kot izvoljeni se imajo tisti misliti, kateri so več kot polovico oddanih glasov dobili.

Ako se pri prvem oddajanju ni moglo čez polovico glasov doséči, se ima tesnejši volitev napraviti.

Pri tem imajo volivci samo za tiste osebe glasove dajati, ktere so pri prvi volitvi za tistimi, ki so čez polovico glasov dobili, narveč glasov za se iméli.

Ako jih več enako veliko glasov dobí, rzsódi lóz, kterimu gré pri tesnejši volitvi predstvo.

Število oseb, ki se v tesnejši volitev vzamejo, mora vselej dvakrat tolikšno

*Die Wahlcommissionen sind für den gewissenhaften Vollzug der Wahl verantwortlich.*

*Die Mitglieder derselben haben sich jedes Einflusses auf die Stimmgebung der einzelnen Wahlberechtigten zu enthalten.*

*Jeder Wahlcommission wird ein vom Statthalter bestimmter landesfürstlicher Commissär beigegeben, dessen Aufgabe es ist, die Aufrechthaltung der Ruhe und Ordnung, und die Befolgung des gesetzlich bestimmten Wahlmodus wahrzunehmen.*

### **Vornahme der Wahlhandlung.**

*§. 37. Die Wahlkörper haben an abgesonderten Tagen, und zwar der dritte Wahlkörper zuerst, dann der zweite und endlich der erste zu wählen.*

*Wer von einem Wahlkörper bereits gewählt ist, kann von dem später wählenden Wahlkörper nicht mehr gewählt werden, und es sind die auf ihn gefallenen Stimmen ungültig.*

*§. 38. Jeder Wahlberechtigte, welcher sein Wahlrecht ausüben will, muss zur bestimmten Zeit, und an dem bestimmten Orte vor der Wahlcommission persönlich erscheinen.*

*Die Namen der Erscheinenden werden in das von einem Mitgliede der Wahlcommission zu führende Wahlprotokoll eingetragen.*

*Die Stimmgebung geschieht durch Stimmzettel, auf welchen die in dem Wahlausschreiben angegebene Zahl von wählbaren Gemeindegliedern verzeichnet wird.*

*Bei Ueberschreitung dieser Zahl sind die auf dem Stimmzettel zuletzt angesetzten Namen unberücksichtigt zu lassen.*

*Jeder, der seinen Stimmzettel abgegeben hat, ist aufzufordern, zu einer späteren Zeit sich wieder am Versammlungsorte einzufinden um nöthigenfalls die Stimmgebung erneuern zu können.*

*Nach Ablauf der zur Abgebung der Stimmzettel festgesetzten Frist wird am Wahlorte selbst von der Wahlcommission die Eröffnung der Stimmzettel und die Stimmenzählung vorgenommen.*

*Die bei der Wahlversammlung nicht Erschienenen sind als dem Ergebnisse der Wahl beistimmend zu betrachten.*

*Als gewählt sind diejenigen anzusehen, welche die absolute Mehrheit der abgegebenen Stimmen erhalten haben.*

*Konnte dieses Ergebniss durch die erste Abstimmung nicht erzielt werden, so ist zur engeren Wahl zu schreiten.*

*Hiebei haben die Wähler sich auf jene Personen zu beschränken, die bei der ersten Wahl nach denjenigen, welche die absolute Mehrheit erlangten, die relativ meisten Stimmen für sich hatten.*

*Bei Stimmgleichheit wird durch das Loos entschieden, wer bei der engern Wahl berücksichtigt werden darf.*

*Hierbei haben die Wähler sich auf jene Personen zu beschränken, die bei*

biti, kakor je število tistih, kateri se imajo izvoliti. Vsaki glas, ki je za osebo odan, ktera ni v tesnejši volitev vzéta, nič ne veljá.

Ako jih pri tesnejši volitvi več enako veliko glasov dobí, lóz razsódi.

### Pregled in naznanjenje volitve.

§. 39. Koj po končani volitvi se ima volitni protokol, v katerim se ima volitna komisija in cesarski komisar podpisati, z vsimi svedočnimi pismi srenjskimu odboru izročiti.

Vgovori zoper veljavnost volitve se imajo pri srenjskim odboru nardalj v osmih dnéh po končani volitvi storiti.

Ako se pa v tem obroku nobeni vgovori ne storé ali se storjene kot neveljavne zaveržejo, in se tudi sicer nič zoper volitev ne pokaže, srenjski odbor volitev poterdi, njó očitno razglasi in vsakimu izvoljenimu volitev, ki ga je zadéla in je poterjena, vediti da. Naspróti se ima pa nova volitev napraviti. To velja tudi, če je volitev koga zadéla, kateri ima kak po postavah veljaven izgovor, ali kateri se ne more ali pa ne smé voliti.

### Dolžnost, se volitvi podvreči.

§. 40. Pravilama je vsak srenjik dolžan, volitev, ki ga zadene, prevzéti.

Pravico, volitve ne prevzéti, imajo :

- a. vojaške osebe, ktere niso več v djavni službi;
- b. duhovni, deržavni in deželni vradniki;
- c. osébe čez 60 lét stare;
- d. osébe, ktere so bile v poslednji pretekli volitni dobi srenjski predstójník ali pa srenjski odborník; tode samo za prihodnjo volitno dobo. Kdor se brez taga izgovora brani, volitev prevzéti, desiravno je bil večkrat pozván, zapade kazni v denarjih, ktero zamore srenjski odbor do stó goldinarjev srebra izméri in zgubi verh tega tudi pravico, za dopolnivne volitve, ki se v tekoči volitni dobi primérijo, in za prihodnjo volitno dobo voliti in voljen biti.

Če ni nobeniga gori imenovanih vzrokov, zamore srenjski odbor samo iz vzrokov od prevzetja volitve oprostiti, ki so posebniga ozéra vrédni.

der ersten Wahl nach denjenigen, welche die absolute Mehrheit erlangten, die relativ meisten Stimmen für sich hatten.

Bei Stimmengleichheit wird durch das Loos entschieden, wer bei der engeren Wahl berücksichtigt werden darf.

Die Zahl der in die engere Wahl zu bringenden Personen ist immer die doppelte von der Zahl der noch zu wählenden Mitglieder. Jede Stimme, welche auf eine nicht in die engere Wahl gebrachte Person fällt, ist als ungültig zu betrachten.

Ergibt sich bei der engeren Wahl Stimmengleichheit, so entscheidet das Loos.

#### **Prüfung und Bekanntmachung der Wahl.**

§. 39. Sogleich nach beendigter Wahl ist das von der Wahlcommission und vom landesfürstlichen Commissär zu unterfertigende Wahlprotokoll mit den demselben beizuschliessenden Belegen dem Gemeinderathe versiegelt zu übermitteln.

Einwendungen gegen die Gültigkeit der Wahlen sind beim Gemeinderathe längstens binnen acht Tagen nach beendigtem Wahlacte anzubringen.

Werden jedoch binnen der obigen Frist keine Einwendungen vorgebracht, oder die vorgebrachten als unstatthaft beseitigt, und ergeben sich auch sonst keine Anstände, so wird die Wahl vom Gemeinderathe bestätigt, das Resultat derselben öffentlich bekannt gemacht, und jeder Gewählte von der auf ihn gefallenen und bestätigten Wahl in Kenntniss gesetzt. Im entgegengesetzten Falle ist eine neue Wahl zu veranlassen. Diess gilt auch, wenn die Wahl auf Jemand gefallen ist, der einen gesetzlichen Entschuldigungsgrund geltend macht, oder der von der Wählbarkeit gesetzlich ausgenommen oder ausgeschlossen ist.

#### **Pflicht zur Annahme der Wahl.**

§. 40. In der Regel ist jedes Gemeindeglied verpflichtet, die auf dasselbe gefallene Wahl anzunehmen.

Ein Recht, die Wahl abzulehnen, haben:

- a. Militärpersonen, die nicht in der activen Dienstleistung stehen;
- b. Seelsorger, Reichs- und Landesbeamte;
- c. Personen, die über 60 Jahre alt sind;
- d. Personen, welche in der letztverflossenen Wahlperiode die Stelle des Bürgermeisters oder eines Mitgliedes des Gemeinderathes bekleidet haben, jedoch nur für die nächste Wahlperiode. Wer ohne einen solchen Entschuldigungsgrund die Annahme, ungeachtet wiederholter Aufforderung verweigert, verfällt in eine Geldbusse, welche der Gemeinderath bis Einhundert Gulden C. M. bemessen kann, und verliert überdiess das active und passive Wahlrecht für die in der laufenden Wahlperiode Statt findenden Ergänzungswahlen und für die nächste Wahlperiode.

Tritt keiner der obigen Ablehnungsgründe ein, so kann der Gemeinderath nur aus besonders rücksichtswürdigen Gründen von der Annahme der Wahl befreien.

### Terpež vradne djavnosti.

§. 41. Srenjski odborniki se za tri léta izvóljo.

Vsako léto odstópi v mescu Sušcu tretji del ali pa tretjemu delu naj bližnje število srenjskih odbornikov, in na njih mesto se izvóljo novi iz volitnih oddétkov, iz katerih so bili odborniki izvoljeni, kateri odstópijo. Pervi in drugi pot odstópijo, ktere loz zadene, pozneje pa odstópijo, kateri so bili pred trémi letmi izvoljeni.

Do nove volitve ostanejo tisti v vradu, ki so za odstop namenjeni.

Ti se morejo spet voliti. Na mesto tistih, ki odmerjó ali pred časam odstópijo, se pravilama vsako leto ob enim pri volitvi zvolijo, ktera se v dopolnjenje napravi

Če bi pa več kakor pět odbornikov manjkalo, se ima na njih mesto tudi še pred to dobo posebna volitev po poslednjih volitnih spiskih napraviti.

Vsaka taka dopolnivna volitev pa velja samo do redovniga ponovljavniga obroka.

Izvoljeni odstópi spét o času, o katerim bi bil mogel tisti odstópati, na kteriga mesto je bil izvoljen.

### Volitev predstójnika.

§. 42 Po takim ustanovljenju voli srenjski odbor pod predsédništvam najstarejiga odbornika izmed svoje sréde predstójnika (méstniga župana, purgermojstra.) Pri tej volitvi morajo vsi srenjski odborniki pričejóci biti. S tem pristavkam se imajo k nji povabiti, de tisti srenjski odborniki, kateri ali cló ne pridejo ali pa se pred končano volitvijo odtégnejo, brez de bi se dostojno skazali, zakaj niso prišli ali so se odtegnili, svoje mesto zgubé, se v tekóci volitni dobi ne morejo spét voliti in verh tega kazni v denarjih zapadejo, ktero srenjski odbor do sto goldinarjev srebra postaviti zamore.

Predstojnik se zamore voliti, če ste narmenj dve tretinji vsih srenjskih odbornikov pričejóče, in tisti je kot izvoljen predstojnik misliti, kateri dobi čez polovico glasov vsih srenjskih odbornikov. Ako se v dveh oddajah glasov zaporédama čezpolovičnost ne more doseči, se ima tesnejši volitev napraviti, ktera tista dva odbornika obseže, ktera sta pri poslednji oddaji narveč glasov dobila.

Ako jih je več enako veliko glasov dobilo, razloči loz, kateri se smé v tesnejši volitev vzéti.

Vsak glas, kateri se za osebo odda, ki ni v tesnejši volitev ozéta, nič ne veljá.



**Dauer der Amtsführung.**

§. 41. Die Mitglieder des Gemeinderathes werden auf drei Jahre gewählt. Alljährlich scheidet im Monate März der dritte Theil oder die dem dritten Theile zunächst kommende Zahl der Mitglieder von ihren Stellen und wird durch Neugewählte aus den Wahlkörpern, von welchen die ausscheidenden Mitglieder gewählt worden waren, ersetzt. Der Austritt geschieht das erste und zweite Mal nach der Entscheidung des Looses; in der Folge treten immer diejenigen aus, welche drei Jahre vorher gewählt worden waren.

Bis die Neuwahlen Statt gefunden haben, bleiben die zum Austritte bestimmten Mitglieder im Amte.

Dieselben sind wieder wählbar. Die Wiederbesetzung der durch Tod oder Austritt vor der Zeit erledigten Gemeinderathsstellen wird in der Regel zugleich mit den jährlichen Ergänzungswahlen vorgenommen.

Sollte jedoch die Zahl der fehlenden Mitglieder fünf übersteigen, so ist zum Ersatze derselben auch vor dem Eintritte dieser Periode eine besondere Wahl auf Grundlage der letzten Wählerlisten einzuleiten.

Jede solche Ergänzungswahl gilt übrigens nur bis zum regelmässigen Erneuerungstermine.

Der Gewählte tritt zu der Zeit wieder aus, zu welcher derjenige, an dessen Stelle er gewählt worden, hätte austreten müssen.

**Wahl des Bürgermeisters.**

§. 42. Nach erfolgter Constituirung wählt der Gemeinderath unter Vorsitz des an Jahren ältesten Mitgliedes aus seiner Mitte den Vorstand (Bürgermeister.) Dieser Wahlhandlung haben sämtliche Gemeinderathsglieder beizuwohnen. Sie sind hiezu mit dem Beisatze einzuladen, dass jene Gemeinderathsglieder, die entweder gar nicht erscheinen, oder vor Beendigung der Wahlhandlung sich entfernen, ohne ihr Ausbleiben oder ihre Entfernung durch hinreichende Gründe zu entschuldigen, als ihres Amtes verlustig anzusehen seien, in der laufenden Wahlperiode nicht wieder gewählt werden können und überdiess in eine Geldbusse verfallen, welche der Gemeinderath bis Einhundert Gulden Conv. Münze bestimmen kann.

Die Wahl des Bürgermeisters kann vorgenommen werden, wenn wenigstens zwei Drittheile der sämtlichen Gemeinderathsglieder anwesend sind, und ist derjenige als zum Bürgermeister gewählt zu betrachten, welcher die absolute Mehrheit der gesammten Gemeinderathsglieder für sich hat. Kann dieses Ergebniss in zwei aufeinanderfolgenden Abstimmungen nicht erzielt werden, so ist zur engern Wahl zu schreiten, welche sich auf jene zwei Mitglieder zu beschränken hat, die in der letzten Abstimmung die meisten Stimmen erhalten haben.

Bei Stimmengleichheit wird durch das Loos entschieden, wer bei der engern Wahl berücksichtigt werden darf.

Jede Stimme, welche auf eine nicht in die engere Wahl gebrachte Person fällt, ist als ungiltig zu betrachten.

Kot izvoljen se ima tisti misliti, kateri je čez polovico oddanih glasov dobil.

Ako jih je več enako veliko glasov dobilo, razloči loz.

Ako bi za predstojnika zvoljeni volitve ne hotel prevzeti, se ima v nardalj osmih dneh nova volitev po v tem odstavku razloženih določbah napraviti.

Srenjski odbor izvoli potem po čezpolovičnosti glasov za eno leto predstojnikoviga namestnika, kateri ima predstojnika, kadar je zadržán, namestovati.

### **Terpež predstojnikove vradnosti.**

§. 48. Prestojnikova volitev veljá, nej je po pretekli redovni triletni vradnosti ali po izpraznjenju o tem času napravljena, vselej za tri léta, in on ostane na svojem méstu tudi še, če bi ga ta čas po §. 41 versta zadéla, iz srenjskiga zbora stopiti.

Kteri odstópi, zamore zopet voljen biti. Če predstojnikovo mesto v imenovanu dobi prazno postane, se ima v osmih dneh od dobe spraznjenja po predpisu §. 42 nova volitev napraviti.

### **Poterjenje volitve.**

§. 44. Volitev predstojnika poterdi cesar.

Po poterjenju opravi predstojnik v zbranim srenjskim zboru predpisano priségo deželnimu poglavarju in zastran tega pisana, od prestojnika z lastno rokó podpisana priséga se ima poglavarju predložiti.

### **Plača in prejémšine srenjskih odbornikov in predstojnika.**

§. 45. Udje srenjskiga odbora opravljajo svojo službo brez plače.

Pri opravkih srenjskih zadév zvunej srenje imajo v to odbrani odborniki pravico do primerne odškodbe iz srenjske dénarnice.

Predstojnik dobiva opravilno plačo in druge prejémšine, ktere srenjski odbor za čas njegove službe odloči.

### **Zguba službe srenjskiga odbornika.**

§. 46. Srenjsk odbornik zgubi svojo službo, če se zastran njega vzrok pripéti, zavoljo kteriga bi ne mogel ali ne smel voljen biti. (§. 31.) Če bi srenjsk odbornik zavoljo hudodélstva ali zavoljo pregréška, ki iz poželjivosti dobička izvira ali javno pohujšanje dela, ali zavoljo taciga prestopka v preiskovanje prišel, ne more svoje službe opravljati, dokler preiskovanje terpi. To velja tudi zastran predstojnika,

Als gewählt ist derjenige anzusehen, der die absolute Mehrheit der abgegebenen Stimmen erhalten hat.

Bei Stimmengleichheit entscheidet das Loos.

Sollte der zum Bürgermeister Gewählte die Wahl nicht annehmen, so ist binnen längstens acht Tagen eine neue Wahl nach den in diesem Paragraphe angegebenen Bestimmungen vorzunehmen.

Der Gemeinderath wählt weiter durch absolute Stimmenmehrheit auf die Dauer eines Jahres einen Vorstands-Stellvertreter, welcher den Bürgermeister in Fällen zeitweiser Verhinderung zu vertreten hat.

#### **Dauer der Amtsführung des Bürgermeisters.**

§. 43. Die Wahl des Bürgermeisters, es mag dieselbe nach Ablauf der regelmässigen dreijährigen Amtsdauer, oder in Folge eines während derselben eingetretenen Erledigungsfalles geschehen sein, gilt stets auf drei Jahre, und er verbleibt in seiner Stellung selbst, wenn ihn während dieser Zeit nach §. 41 die Reihe zum Austritte aus dem Gemeinderathe treffen würde.

Der Austretende ist wieder wählbar. Wird die Stelle des Bürgermeisters während der angegebenen Zeit erledigt, so ist binnen acht Tagen vom Zeitpunkte der Erledigung eine neue Wahl nach den Vorschriften des §. 42 vorzunehmen.

#### **Bestätigung der Wahl.**

§. 44. Die Wahl des Bürgermeisters unterliegt der Bestätigung des Kaisers.

Nach erfolgter Bestätigung hat der Bürgermeister im versammelten Gemeinderathe den vorgeschriebenen Diensteid in die Hände des Statthalters abzulegen, und ist die hierüber aufgenommene, von dem Bürgermeister eigenhändig gefertigte Eidesurkunde dem Statthalter vorzulegen.

#### **Gehalt und Gebühren der Gemeinderäthe und des Bürgermeisters.**

§. 45. Die Mitglieder des Gemeinderathes verwalten ihr Amt unentgeltlich.

Bei Besorgung von Gemeinde-Angelegenheiten ausserhalb des Gemeindebezirktes haben die dazu abgeordneten Mitglieder des Gemeinderathes auf eine angemessene Entschädigung aus der Gemeinde-Casse Anspruch.

Der Bürgermeister erhält die von dem Gemeinderathe für die Dauer seiner Amtsführung zu bestimmenden Functions-Gebühren und sonstigen Bezüge.

#### **Verlust des Amtes eines Gemeinderathsgliedes.**

§. 46. Ein Mitglied des Gemeinderathes wird seines Amtes verlustig, wenn in Ansehung desselben ein Grund eintritt, der es von der Wählbarkeit ausgenommen oder ausgeschlossen hätte (§. 31.) Sollte ein Mitglied des Gemeinderathes wegen eines Verbrechens oder wegen eines aus Gewinnsucht hervorgegangenen oder die öffentliche Sittlichkeit verletzenden Vergehens oder einer solchen Uebertretung in Untersuchung verfallen, so kann es während der Dauer derselben sein Amt nicht ausüben. Diese Bestimmungen gelten auch hinsichtlich des Bürgermeisters.

### Razpušenje srenjskiga odbora.

§. 47. Če se vladarstvu zavorlo posebnih vzrokov potrebno zdi, ima poglavar v šterih tédnih novo volitev izpisati in se pri tem v pomanjkanju srenjskiga odbora pravic poslužiti, ktere po §§. 34, 35 in 36 srenjskimu odboru gredo.

### Drugi oddélek.

#### Od magistrata.

#### Sostava magistrata.

§. 48. Magistrat je, s predstojnikam kod vodjem, iz petih srenjskih odbornikov sostavljen, ktere srenjski odbor za eno leto izmed svoje sréde izvóli, potém iz eniga ali po potrebi iz več pravovednih svetovavcov in iz potrebnih pomožnih oséb.

#### Viža nastave.

§. 49. Pravovedni udje magistrata morajo za opravljanje magistratnih opravil lastnosti iméti, ktere so za zadobljenje deržavne službe predpisane; razun tega pa ne smejo ne v kaki drugi službi biti ne se z pravništvam pečati.

§. 50. Kadar je mesto kakiga pravovedniga uda magistrata spraznjeno, se ima to v javnih novicah s pristavkam razglasiti, de imajo tisti, kteri mislijo, de so za to službo vgodni, v obroku, ki se po okoljnostih odmérí, svoje pisane in s potrebnimi svedočbami previdene prošnje pri magistratu vložiti.

Magistrat stori potem srenjskimu odboru vtemeljen, lastnosti vsih, ki to mesto dobiti želé, po vrednosti razkazajoč priporočivni nasvet, pri kterim pa ni ravno na tiste vézan, kteri prošnje vložé.

#### Izpušenje iz službe in odvzétje službe.

§. 51. Pravovedni udje magistrata se vzamejo za celo življenje v službo.

Iz službe izpustiti se zamorejo samo po taistih pravilih, kakor deržavni vradniki vladnih oblastnij; po ravno téh pravilih se jim tudi služba odvzame.

#### Plače in doslužnine.

§. 52. Pravovedni za čas življenja v službo vzéti udje magistrata dobivajo plače in zamorejo, kakor tudi njih vdove in sirote doslužnino (penzion) dobivati po predpisih, kteri za deržavne vradnike vladnih oblastnij obstojé.

§. 53. V §§. 51 in 52 zapopađeni predpisi veljajo tudi zastran ostalih vradnikov in služabnikov, kteri so za čas življenja v službo vzéti

### **Auflösung des Gemeinderathes.**

§. 47. Wenn die Regierung aus wichtigen Gründen den Gemeinderath aufzulösen findet, so hat der Statthalter binnen vier Wochen eine neue Wahl auszuschreiben und hiebei in Ermanglung eines Gemeinderathes die Befugnisse zu üben, die nach den §§. 34, 35 und 36 dem Gemeinderathe zustehen.

### **Zweite Abtheilung.**

#### **Von dem Magistrate.**

##### **Zusammensetzung des Magistrates.**

§. 48. Der Magistrat besteht, mit dem Bürgermeister an der Spitze, aus fünf Mitgliedern des Gemeinderathes, welche dieser auf Ein Jahr aus seiner Mitte wählt, dann aus einem oder nach Bedarf aus mehreren rechtskundigen Räthen und dem erforderlichen Hilfspersonale.

##### **Art der Anstellung.**

§. 49. Die rechtskundigen Mitglieder des Magistrates müssen zur diessfälligen Geschäftsführung in der für den Eintritt in den Staatsdienst vorgeschriebenen Weise befähigt sein; sie dürfen sich nebenbei weder in einem anderen dienstlichen Verhältnisse befinden, noch die juristische Praxis ausüben.

§. 50. Wenn die Stelle eines rechtskundigen Mitgliedes des Magistrates zu besetzen kömmt, so ist diess durch Einrückung in die öffentlichen Zeitungsblätter mit dem Beisatze zu verlautbaren, dass diejenigen, welche sich zu diesem Amte für befähigt halten, binnen einer nach Umständen zu bestimmenden Zeitfrist ihre schriftlichen und mit den gehörigen Ausweisen belegten Gesuche bei dem Magistrate zu überreichen haben.

Letzterer erstattet hierüber dem Gemeinderathe einen begründeten, die Eigenschaften aller Bewerber würdigenden Besetzungsvorschlag, bei welchem er jedoch an die aufgetretenen Bewerber nicht gebunden ist.

##### **Dienstes-Entlassung und Enthebung vom Dienste.**

§. 51. Die rechtskundigen Mitglieder des Magistrates werden auf Lebenszeit angestellt.

Die Entlassung, so wie die einstweilige Enthebung derselben vom Dienste kann nur nach denselben Grundsätzen, wie bei Staatsbeamten der Verwaltungsbehörden erfolgen.

##### **Gehalte und Pensionen.**

§. 52. Die rechtskundigen, auf Lebenszeit angestellten Mitglieder des Magistrates erhalten Besoldungen und sind, wie ihre Witwen und Waisen, nach den für Staatsbeamte der Verwaltungsbehörden bestehenden Vorschriften pensionsfähig.

§. 53. Die in den §§. 51 und 52 enthaltenen Vorschriften gelten auch rücksichtlich der übrigen Beamten und Diener, welche bleibend angestellt werden.

## Tretji oddék.

### Od okrajnih predstojnikov (županov.)

§. 54. Za oskerbovanje srenjskih zadev je v vsakim okraju en predstojnik, kteriga po predlogu magistrata srenjski odbor izmed prebivavcov okraja izvóli, kterimu ima predstojnik biti.

§. 55. Volitev veljá za tri leta, se zna pa po preteku tega časa spet ponoviti.

§. 56. Po sklepu srenjskiga odbora se znajo okrajni predstojniki odstaviti. Če se to zgodi, ima srenjski odbor kój nove izvoliti.

§. 57. Okrajni predstojniki ne dobivajo nobene plače, imajo pa pravico do odškodbe, katero srenjski odbor vsako léto na kako vižo določi.

## III. Razdék.

### Od opravil. — Občne določbe.

§. 58. Opravila srenje so:

- a. vlastne,
- b. izročene.

Vlastne obsežejo vse, kar prid srenje narpervo utíče in se da znotraj njenih mejá izpeljati. Vežejo se lé gledé občniga blagra na postave, kolikor je tréba.

Izročene obsežejo oskerbovanje določenih javnih opravkov, ktere deržava srenji po izročitvi odkáže.

Z ozeram na vlastne opravila jih srenjski odbor sklene, predstojnik z magistratom pa izpélje.

Izročene opravila opravlja predstojnik z magistratom.

Vladarstvo jih zna vse ali po nekaj tudi po od njega odločenih vradnikih opravljati dati.

## Pervi oddék.

### Od opravil srenjskiga odbora.

#### A. Obseg opravil.

- a. Sploh.

§. 59. Srenjski odbor ima znotraj postavnih mejá poklic, srenjo v izpolnovanju njenih pravic in dolžnost namestovati, vežejoče sklepe za srenjo delati in skerbeti, de se izpolnujejo. On ima na prid srenje gledati, in skerbeti, de se njeni blagor po postavnih sredstvih pospešuje.

### **Dritte Abtheilung.**

#### **Von den Bezirks-Vorstehern.**

§. 54. Behufs der Verwaltung der Gemeindeangelegenheiten befindet sich in jedem Bezirke ein Bezirksvorsteher, der über Vorschlag des Magistrates vom Gemeinderathe aus den Bewohnern des Bezirkes ernannt wird, dem er vorzustehen hat.

§. 55. Die Ernennung gilt für drei Jahre, kann jedoch nach Ablauf dieser Zeit wieder erneuert werden.

§. 56. Durch Beschluss des Gemeinderathes können die Bezirksvorsteher abberufen werden. In diesem Falle hat der Gemeinderath sogleich zu einer neuen Ernennung zu schreiten.

§. 57. Die Bezirksvorsteher beziehen keinen Gehalt, haben jedoch Anspruch auf eine vom Gemeinderathe jährlich in irgend einer Art zu bestimmende Entschädigung.

### **III. Abschnitt.**

#### **Von dem Wirkungskreise. — Allgemeine Bestimmungen.**

§. 58. Der Wirkungskreis der Gemeinde ist

- a. der natürliche,
- b. ein übertragener.

Der natürliche umfasst Alles, was die Interessen der Gemeinde zunächst berührt, und innerhalb ihrer Grenzen vollständig durchführbar ist. Er erhält nur mit Rücksicht auf das Gesamtwohl durch das Gesetz die nothwendigen Beschränkungen.

Der übertragene umfasst die Besorgung bestimmter öffentlicher Geschäfte, welche der Gemeinde vom Staate im Delegationswege zugewiesen werden.

In Bezug auf den natürlichen Wirkungskreis ist der Gemeinderath das beschliessende, und der Bürgermeister mit dem Magistrate das vollziehende Organ.

Der übertragene Wirkungskreis wird durch den Bürgermeister mit dem Magistrate ausgeübt.

Die Regierung kann denselben ganz oder theilweise auch durch von ihr bestellte Beamte versehen lassen.

### **Erste Abtheilung.**

#### **Von dem Wirkungskreise des Gemeinderathes.**

##### **A. Umfang des Wirkungskreises.**

a. Im Allgemeinen.

§. 59. Der Gemeinderath ist innerhalb der gesetzlichen Grenzen berufen, die Gemeinde in der Ausübung ihrer Rechte und Pflichten zu vertreten, bindende Beschlüsse für die Gemeinde zu fassen, und deren Vollziehung zu überwachen. Er hat die Interessen der Gemeinde wahrzunehmen, und für die Beförderung der Wohlfahrt derselben durch gesetzliche Mittel zu sorgen.

b. Posebej. Uredba srenjskih vradov in izvoljenje srenjskih vradnikov in služabnikov.

§. 60. Srenjski odbor postavi število in prejemšine srenjskih vradnikov in služabnikov za oskerbovanje srenje potrebnih.

On njih kakor tudi oskerbnike vsih srenjskih naprav izvoli, ako ni po kaki štiftingi ali pogodbi kakimu tretjemu pravica izročena, jih izvoliti; poslednjič vse osebe, kateri od srenje plačo dobivajo, in določi njih vžitke kakor potne stroške in siceršne odškodovila, ktere gredo predstojniku in osebam, ktere se v službi srenje rabijo.

§. 61. Srenjski vradniki in služabniki, kateri imajo stanovitno službo, imajo za se, za svoje žene in otroke tiste pravice do srenje, ktere imajo deržavni vradniki in služabniki do vladnih oblastnij; srenjskimu odboru gré po predpisih, kateri so za deržavne vradnike in služabnike vladnih oblastnij dani, doslužnine, odškodnine in druge prejemšine izmeriti.

Srenjski odbor razsodi zastran postavljenja v začasni ali stanovitni pokoj, zastran odvzétja službe ali pa izpušenja srenjskih vradnikov in služabnikov iz njé.

Kar srenjske vradnike in služabnike v stanovitni službi stoječe utiče, se ima po predpisih za deržavne vradnike in služabnike vladnih oblastnij obstojéčih ravnati.

#### **Red mestniga gospodarstva, srenjsko premoženje in blago.**

§. 62. Srenjski odbor ima dolžnost, tako premakljivo kakor nepremakljivo lastnino srenje in vse pravice natanjko popisane iméti in ta popis (inventar) vsako leto na znanje dati. On ima skerbéti, de se vesvoljno srenjsko premoženje, ki zamore kaj dohodkov prinesti, tako gospodari, de se po mogočosti narveči stanovitni dobiček iz njega dobiva.

§. 63. Srenjskimu odboru gré skerb, de se letni načézki, kateri navadné denarniške potrebe presézejo, ako niso za gotove srenjske potrebe naménjeni, k izvirnimu premoženju pridénejo.

#### **Pridobljenje in spečanje srenjskiga premoženja in blaga.**

§. 64. Srenjski odbor ima pravico, srenjsko premoženje in srenjsko blago pridobivati in prodajati.

Za veljaven sklep, kaj prodati, je tréba, de ste dvé tretjini srenjskiga odbora pričejóče in de v to verh tega več kot polovica vsih srenjskih odbornikov svoje dovoljenje da.

Reči srenjskiga premoženja ali srenjskiga blaga, ki so 10000 gld. srebra in več vredne, se zamorejo vunder le po deželni postavi prodati. De se pa taka prodaja deželnimu zboru predloží, jo morate narmenj dvé tretjini srenjskih odbornikov v seji posvetovati in več kot polovica vsih odbornikov poterdti.



b. Insbesondere, Systemisirung der Gemeindeämter und Ernennung der Gemeindebeamten und Diener.

§. 60. Der Gemeinderath bestimmt die Zahl und die Bezüge der zum Behufe der Gemeindeverwaltung nöthigen Gemeindebeamten und Diener.

Er ernennt dieselben, so wie die Verwaltungsorgane sämtlicher Gemeinde-Anstalten, in so ferne nicht vermöge Stiftung oder Vertrag das Recht der Ernennung einem Dritten eingeräumt ist; endlich alle im Solde der Gemeinde stehenden Personen, und bestimmt ihre Genüsse, so wie die dem Bürgermeister und den im Dienste der Gemeinde verwendeten Personen zu gewährenden Reisekosten und sonstigen Entschädigungen.

§. 61. Bleibend angestellte Gemeindebeamte und Diener haben für sich, ihre Gattinen und Kinder dieselben Ansprüche an die Gemeinde, welche den Staatsbeamten und Dienern der Verwaltungsbehörden zustehen; die Bemessung der Pensionen, Provisionen und anderweitigen Bezüge steht dem Gemeinderathe auf Grundlage jener Vorschriften zu, welche für Staatsbeamte und Diener der Verwaltungsbehörden erlassen sind.

Der Gemeinderath entscheidet über die Versetzung in den zeitlichen oder dauernden Ruhestand, über die Enthebung vom Amte oder Entlassung der Gemeindebeamten und Diener.

Bezüglich der bleibend Angestellten hat er sich hierbei an die für Staatsbeamte und Diener der Verwaltungsbehörden bestehenden Vorschriften zu halten.

#### **Ordnung des städtischen Haushaltes, Gemeindevermögen und Gut.**

§. 62. Der Gemeinderath ist verpflichtet das gesammte sowohl bewegliche als unbewegliche Eigenthum der Gemeinde und sämtliche Gerechtsame mittelst eines genauen Inventars in Uebersicht zu halten, und dasselbe jährlich zu veröffentlichen. Er hat dafür zu sorgen, dass das gesammte erträgnissfähige Vermögen der Gemeinde derart verwaltet werde, um die thunlichst grösste, nachhaltige Rente daraus zu erzielen.

§. 63. Der Gemeinderath hat zu wachen, dass jene Jahresabschlüsse, welche die gewöhnlichen Cassebedürfnisse übersteigen, so ferne sie nicht für bestimmte Gemeindegewerke gewidmet sind, zum Stammvermögen geschlagen werden.

#### **Erwerbung und Veräußerung des Gemeindevermögens und Gutes.**

§. 64. Der Gemeinderath hat das Recht zur Vermögenserwerbung und Veräußerung des Gemeindevermögens und Gemeindegutes.

Zu einer gültigen Beschlussfassung über eine Veräußerung ist erforderlich, dass zwei Drittheile des Gemeinderathes anwesend, und hiervon überdiess die absolute Mehrheit sämtlicher Gemeinderaths-Mitglieder zustimme.

Die Veräußerung von Gegenständen des Gemeindevermögens oder Gemeindegutes im Werthe von 10000 fl. C. M. und darüber kann jedoch nur Kraft eines Landesgesetzes Statt finden. Um aber den Antrag zu einer solchen Veräußerung vor den Landtag zu bringen, muss derselbe in einer Sitzung von we-

### Ustanovitev srenjskih prevdarkov.

§. 65. Srenjski odbor ima vsako leto po popisih (inventarjih) in rajtingah prevdarke dohodkov in izdatkov srenjske denarnice, kakor vsih v posebnim mestnim oskerbovanju stojčih gotovin (fondov) in naprav v vsih dohodnih in izdajnih zapiskih pretresovati in za prihodnje gospodarsko léto ustanoviti.

Te prevdarke mora vsako léto tri mesce pred začétkam računskiga léta srenje, katero se takrat začne kakor deržavno, magistrat predložiti. Šternajst dni pred pretresovanjem in ustanovljenjem po srenjskim odboru se imajo očitno razpoložiti, de jih vsakdo preglédati more.

Opombe srenjikov zastran njih se v protokol zapišejo in pri pretresovanju prevdario.

### Pretres in poterjenje rajting.

§. 66. Srenjskimu odboru gre dalje, letno rajtingo prevzéli, preglédati in doveršno poterđiti.

Šternajst dni, preden srenjski odbor rajtingo pregléda, se očitno razpoložijo. Opombe srenjikov zastran njé se v protokol zapišejo in pri pregledovanju prevdario.

Ako se nedostojnosti, ktere se zastran rajtinge store, ne razkažejo dostojno, razsodi srenjski odbor administrativno zoper tiste, ki so dolžni plačati, in si priderži, dalje po postavah ravnati.

### Domestjenje nedostojil.

§. 67. Če potrebni izdatki dohodke presézejo, ima srenjski odbor skerbéti, de se to, kar je premalo, ali po novih dohodkih ali po nalogi na srenjo domésti.

§. 68. Če bi srenjski odbor nove davke vpeljati ali cesarske davke povikšati, ali doslejšne poviške k cesarskim davkam povzdigniti hotel, je zato deželne postave tréba. De se pa kaj taciga deželnimu zboru predložiti more, je tréba, de ste nar-menj dvé tretjini srenjskih odbornikov pričéjóče in de več kot polovica vsih odbornikov v to dovóli.

§. 69. Srenjskimu odboru gré tudi, denarje na posodo jemati, srenjsko premoženje zastavljati in v prid srenje poroštvo dajati.

Tukaj veljajo vse določbe, ktere so v §. 64 za sklepanje zastran prodaje kake reči srenjskiga premoženja ali blaga predpisane.

nigstens zwei Drittheilen des Gemeinderathes berathen und mit absoluter Mehrheit sämtlicher Gemeinderathsglieder angenommen worden sein.

#### **Feststellung der Gemeinde-Voranschläge.**

§. 65. Der Gemeinderath hat alljährlich auf Grundlage der Inventarien und Rechnungen die Voranschläge der Einnahmen und Ausgaben der Gemeindecassa, so wie sämtlicher unter abgezonderter städtischer Verwaltung stehenden Fonde und Anstalten in allen Einnahms- und Ausgabsposten zu prüfen und für das nächstfolgende Verwaltungsjahr festzustellen.

Diese Voranschläge müssen jährlich drei Monate vor Anfang des Rechnungsjahres der Gemeinde, das mit jenem des Staates zusammenfällt, von dem Magistrate vorgelegt werden. Vierzehn Tage vor der Prüfung und Feststellung durch den Gemeinderath sind sie zur öffentlichen Einsicht aufzulegen.

Die Erinnerungen der Gemeindeglieder darüber werden zu Protokoll genommen und bei der Prüfung in Erwägung gezogen.

#### **Prüfung und Erledigung der Rechnungen.**

§. 66. Dem Gemeinderathe steht ferner die Entgegennahme, Prüfung und definitive Erledigung der Jahresrechnung zu.

Vierzehn Tage vor der Prüfung der Rechnung durch den Gemeinderath wird dieselbe zur öffentlichen Einsicht aufgelegt. Die Erinnerungen der Gemeindeglieder darüber werden zu Protokoll genommen und bei der Prüfung in Erwägung gezogen.

Bei nicht genügender Rechtfertigung der in Ansehung der Rechnung gestellten Mängel wird vom Gemeinderathe das administrative Erkenntniss gegen den Zahlungspflichtigen vorbehaltlich des weiteren gesetzlichen Verfahrens geschöpft.

#### **Deckung des Abganges.**

§. 67. Sind die nöthigen Ausgaben durch die Einnahmen nicht gedeckt, so hat der Gemeinderath entweder durch Eröffnung neuer Ertragsquellen oder durch Umlegung auf die Gemeinde für die Deckung des Abganges zu sorgen.

§. 68. Wenn der Gemeinderath neue Abgaben oder neue Zuschläge zu den landesfürstlichen Steuern einführen, oder die bisher bestehenden Zuschläge zu den landesfürstlichen Steuern erhöhen wollte, so ist hierzu die Erwirkung eines Landesgesetzes erforderlich. Um aber einen solchen Antrag vor den Landtag zu bringen, ist erforderlich, dass mindestens zwei Drittheile der Mitglieder des Gemeinderathes anwesend seien, und die absolute Mehrheit sämtlicher Mitglieder des Gemeinderathes zustimme.

§. 69. Die Aufnahme von Darlehen, die Verpfändung des Gemeindevermögens und die Leistung von Bürgschaften im Interesse der Gemeinde steht ebenfalls dem Gemeinderathe zu.

Hierbei gelten alle Bestimmungen, welche im §. 64 zur Beschlussfassung über die Veräußerung eines Gegenstandes des Gemeindevermögens oder Gutes vorgeschrieben sind.

Ako bi pa sposojilo ali šuma, za katero se poroštvo da, četerti dél letnih dohodkov srenje preseгла, ali če bi hotel srenjski odbor kaj na upanje (kredit) storiti, more to samo deželna postava dovoliti.

Predlog za pridobljenje deželne postave mora v seji narmenj dvéh tretjin srenjskih odbornikov posvetovan in od več kot polovice vsih srenjskih odbornikov potrjen biti.

#### **Pogodbe. Odpušenje terjatev.**

§. 70. Srenjski odbor ima pravico dovoljenja, vsaktere pogodbe sklepati ali razvézati, dvomljive ali take terjatve zbrisati, ki se ne dajo več izterjati, odškodbe odpustiti in vse stroške dovoliti, ki niso bili prevdarjeni.

#### **Pravde. Pogoji (glihinge).**

§. 71. Srenjski odbor ima napravo ali odpravo pravd in sklepanje pogojev v imenu srenje razsoditi. Če je tréba pravniga zagovorjávca (dohtarja) postaviti, ima srenjski odbor pravico, ga izvoliti.

#### **Zaloge (štiftinge), šolske in cerkvéne zadéve.**

§. 72. Srenji pristojne pravice, zaloge oskerbovati in podelovati, izgotovlja srenjski odbor po postavah in naredbah zastran zalóg.

V šolskih in cerkvénih zadévah mu grejo pravice, ktere gredo v téh rečeh zdaj srenji ali ktere ji bodo po poznejih postavah šle.

#### **Skerb za siromake.**

§. 73. Srenjski odbor ima denarje za hrano siromakov, ktera srenji gré, pri-skerbétí, ako so pripomočki dobrodélnih bratovšin obstojéčih naprav prepíčili.

#### **Mestno zdravništvo.**

§. 74. Srenjskimu odboru gré naprava in vodstvo mestniga zdravništva po obstojéčih postavah. Razmere srenje do bolnišnice se bodo po posebnim razgovoru z deržavno vlado uravnale.

#### **Mestno policijstvo.**

§. 75. Srenja ima za snažnost skerbétí; ona skerbi za tlak in hranjenje cést, ulic in pót, razun tistih, kterih ohranjenje deržavnimu zakladu gré, in za razsvitljava, za ohranjenje in čedenje vélikih odtokov (kanalov), za ohranjenje mestnih mostov, vodnjakov, vodotokov in siceršnih stavb, potem za javne kopališa.

On skerbi za zdravništvo, teržtvo, stavbe in ceste; ona ima skerb za mejaštvo,

Sollte jedoch das Darlehen oder die verbürgte Summe ein Viertel des jährlichen Einkommens der Gemeinde übersteigen, oder wollte der Gemeinderath eine Creditsoperation vornehmen, so kann die Bewilligung dazu nur durch ein Landesgesetz ertheilt werden.

Der Antrag zur Erwirkung eines Landesgesetzes muss in einer Sitzung von wenigstens zwei Dritttheilen des Gemeinderathes berathen und mit absoluter Mehrheit sämtlicher Gemeinderathsglieder angenommen worden sein.

#### **Verträge. Nachsicht von Forderungen.**

§. 70. Dem Gemeinderathe steht die Bewilligung zur Eingehung oder Auflösung von Verträgen jeder Art, zur Abschreibung von zweifelhaften oder uneinbringlich gewordenen Forderungen, zur Nachsicht von Ersätzen und zur Bewilligung von allen nicht präliminirten Auslagen zu.

#### **Rechtsstreite. Vergleiche.**

§. 71. Der Gemeinderath hat über die Einleitung und Aufhebung von Rechtsstreiten und die Abschliessung von Vergleichen im Namen der Gemeinde zu entscheiden. Für den Fall der Bestellung eines Rechtsvertreters steht dem Gemeinderathe die Wahl desselben zu.

#### **Stiftungen, Schul- und Kirchen-Angelegenheiten.**

§. 72. Die der Gemeinde zukommenden Rechte auf die Verwaltung und Verleihung von Stiftungen werden vom Gemeinderathe nach Vorschrift der Gesetze und der Stiftungsanordnungen ausgeübt.

In Schul- und Kirchenangelegenheiten übt derselbe jene Befugnisse, welche in diesen Angelegenheiten der Gemeinde gegenwärtig zustehen, oder ihr durch spätere Gesetze eingeräumt werden.

#### **Armenpflege.**

§. 73. Der Gemeinderath hat für die der Gemeinde obliegende Armenpflege die nöthigen Geldmittel zu schaffen, insoferne nicht die Mittel der Wohlthätigkeitsvereine und der bestehenden Anstalten ausreichen.

#### **Lokal-Sanitätswesen.**

§. 74. Dem Gemeinderathe steht die Einrichtung und Leitung des Lokal-Sanitätswesens nach den bestehenden Gesetzen zu. Die Beziehungen der Comune zu dem Krankenhause werden durch eine besondere Verhandlung mit der Staatsverwaltung geregelt.

#### **Lokal-Polizei.**

§. 75. Die Gemeinde hat die Reinlichkeitspolizei; sie sorgt für Pflasterung und Unterhaltung der Strassen, Gassen und Wege mit Ausnahme jener, deren Erhaltung dem Reichsschatze obliegt, und für Beleuchtung, für Erhaltung und Reinigung der Hauptabzugskanäle, für Erhaltung der städtischen Brücken, Brunnen, Wasserleitungen und sonstigen Anlagen, dann die öffentlichen Bade-Anstalten. Sie handhabt die Gesundheits-, Feuer-, Markt-, Bau- und Strassen-Po-

merico in téžo; nji gré skerb za preskerbljenje z živežem, ona stori, kar je treba za varnost osebe in lastnine po nevarnostih, ktere po povodnjih in družih elementarnih nezgodah proté.

Srenjski odbor ima za naprave in naredbe, ki so za izpolnovanje teh dolžnost potrebne, potrebnih denarjev priskerbeti, in je za vsako opušenje, kteriga se v tej reči kriviga stori, odgovorn.

§. 76. Srenjski odbor ima dalje pripomočke za poravnanje stroškov za tiste varstvine naprave priskerbéti, kterih vodstvo ima vladarstvo v prid srenje.

Izmera prineska, ki ga ima srenja za té mestne varstvine naprave dajati, se bo po posebnim pogojenju vlade z srenjskim odborom uravnala.

§. 77. Kakor je dolžnost od države postavljene varstvine gosposke, srenji pri opravlilih mestniga varstva pomožna biti; ravno tako ima srenja dolžnost, kolikor zamore to s svojimi organi storiti, od države postavljeno varstveno gosposko podperati.

#### **Vzétje v srenjsko zvezo. Podeljenje srenjičanstva.**

§. 78. Srenjskimu odboru gré, v srenjsko zavézo jemati kakor tudi srenjičanstvo in častno srenjičanstvo podelovati.

#### **Pravica prošnja.**

§. 79. Srenjska pravica v srenjskih zadevah prošnje delati, gré samo in edino srenjskimu odboru.

#### **Prečuvanje srenjske vlade.**

§. 80. Srenjski odbor ima dolžnost, znanost opravlilih srenjskih oskerbstevedno iméti. On smé zavoljo tega terjati, de se mu vse zadéвне pisarije, pisma, rajtinge, pisanja in priobčjenja predložé.

§. 81. Srenjskimu odboru gré pravica, v zaslužbno in s ciframi razkazano pregledovanje prevdarkov kakor tudi rajting preglednike zvoliti, kteri mu imajo na znanje dati, kar so s pregledam dosegli.

§. 82. Srenjski odbor ima dolžnost, za zavarovanje denarnic skerbeti, in jih večkrat v letu po komisarijih preštéti dati.

Če je treba, si ima denarnice razkazati dati.

§. 83. Srenjski odbor ima dalje pravico, srenjske započétja posebnim komisarijem v prečuvanje izročiti.

§. 84. On zna posebne komisije postaviti, de mu svoje mnenja in nasvéte delajo.

§. 85. Volitev udov posebnih komisij je srenjskimu odboru tako prepušena, de ima tudi pravico zaupne može zvunej svoje sréde poklicati.

lizei; sie hat die Aufsicht über die Gemarkungen, über Mass und Gewicht; ihr obliegt die Fürsorge für Approvisionirung, sie trifft die polizeilichen Vorkehrungen zur Abwendung der die Sicherheit der Person und des Eigenthums durch Ueberschwemmung oder durch sonstige Elementarereignisse drohenden Gefahren.

Der Gemeinderath hat für die zur Erfüllung dieser Obliegenheiten erforderlichen Anstalten und Einrichtungen die nöthigen Geldmittel aufzubringen, und ist für jede ihm in dieser Beziehung zur Last fallende Unterlassung verantwortlich.

§. 76. Der Gemeinderath hat ferner die Mittel zur Bestreitung der Ausgaben für jene Polizeianstalten zu beschaffen, welche von der Regierung im Interesse der Gemeinde geleitet werden.

Das Mass des von der Gemeinde für diese Lokalpolizeianstalten zu leistenden Beitrages wird durch ein besonderes Uebereinkommen der Regierung mit dem Gemeinderathe geregelt.

§. 77. So wie die vom Staate bestellte Sicherheitsbehörde angewiesen ist der Gemeinde bei Handhabung der Lokalpolizei die erforderliche Hilfe zu leisten; ebenso ist die Gemeinde verpflichtet, soweit sie diess mit ihren Organen vermag, die vom Staate bestellte Sicherheitsbehörde zu unterstützen.

#### **Aufnahme in den Gemeindeverband. Verleihung des Bürgerrechtes.**

§. 78. Die Aufnahme in den Gemeindeverband, so wie die Verleihung des Bürgerrechts und des Ehrenbürgerrechts steht dem Gemeinderathe zu.

#### **Petitionsrecht.**

§. 79. Die Ausübung des Petitionsrechtes der Gemeinde in Gemeindeangelegenheiten ist ausschliessend dem Gemeinderathe vorbehalten.

#### **Ueberwachung der Gemeindeverwaltung.**

§. 80. Der Gemeinderath ist verpflichtet, sich in der steten Uebersicht der Geschäftsführung der Gemeinde-Verwaltungsorgane zu erhalten. Er kann zu diesem Ende die Vorlegung aller einschlägigen Acten, Urkunden, Rechnungen, Schriften und Berichte verlangen.

§. 81. Dem Gemeinderathe steht das Recht zu, zur meritorischen und ziffermässigen Prüfung der Voranschläge sowohl als der Rechnungen Censoren zu ernennen, welche über das Prüfungsergebniss demselben zu berichten haben.

§. 82. Der Gemeinderath ist verpflichtet für die Verwahrung der Cassen zu sorgen, und dieselben öfters im Laufe des Jahres durch von ihm zu ernennende Commissäre scontriren zu lassen.

Er hat im erforderlichen Falle die Liquidirung der Cassen zu veranlassen.

§. 83. Der Gemeinderath hat ferner das Recht Gemeinde-Unternehmungen durch eigene Commissionen überwachen zu lassen.

§. 84. Er kann zur Erstattung von Gutachten und Anträgen eigene Commissionen ernennen.

§. 85. Die Wahl der Mitglieder der Special-Commissionen ist dem Gemein-

**Pritožba.**

§. 86. Srenjskimu odboru gré, čez vse pritožbe zoper vradne djanja magistrata v rečéh vlastnih opravil srenje razločiti.

**B. Oblika razravnave. Ugodnost sklepanja. Sklepanje.**

§. 87. De sklep veljá, je treba de je najmenj šestnajst srenjskih odbornikov pričejóh in de čez polovico njih v to dovoli, ako ta srenjska postava druge določbe ne zapopade.

Če so glasi enako razdeljeni, razsodi predsednikov glas.

§. 88. Če se zastran predstojnikoviga gospodarjenja ali zastran gospodarjenja kakiga srenjskiga odbornika posvetje ali sklepa, tisti, ktere zadene, nimajo posvetovanja in sklepanja se vdeléziti, pa pri seji morajo, če se terja, pričujoči biti, de željene odgovore dajó.

§. 89. Če je zastran privatnih zadév kakiga odbornika ali njegove bližnje žlah-te posvetovanje, ima odstopiti.

**seje.**

§. 90. Predstojnik, ali če ta nevtegne, je pri sejah njegov namestnik predsednik, in vsaka seja ne velja nič, pri kateri se to nezgodí.

§. 91. Deželni poglavar ali od njega postavljen komisar zna pri sejah pričujoč biti in govoriti, brez de bi se razsojevanja vdelézil.

§. 92. Seje srenjskiga odbora so javne (očitne), zamorejo pa, ako predstojnik ali najmenj šest srenjskih odbornikov želí, tudi nejavne biti. Poslušavci se imajo vsiga vgovárjanja zderžati.

Če se ti prederznejo, posvetovanja srenjskiga odbora kako motiti ali njegovo svobodo ovérati, ima predsednik pravico in dolžnost, če njegov opominj pred nič ne pomaga, vkazati, de se poslušavci iz sediša odpravijo.

§. 93. Po sklepu srenjskiga odbora se ima čas in število redovnih sej določiti in to deželnimu poglavarju na znanje dati.

Razun tega se zamore srenjski odbor samo po zaukazu predstojnika, ali če ta ne vtengne, po zaukazu njegoviga namestnika sniti. Vsaka seja, ki ni po takim zaukazu, ni po postavi in storjeni sklepi nimajo veljavnosti.



derathe in der Art anheimgestellt, dass er auch Vertrauensmänner ausser seinem Mittel zu berufen berechtigt ist.

#### **Berufung.**

§. 86. Dem Gemeinderathe ist über alle Berufungen gegen die Amtshandlungen des Magistrates in Gegenständen des natürlichen Wirkungskreises der Gemeinde die Entscheidung vorbehalten.

#### **B. Form der Verhandlung. Beschlussfähigkeit, Beschlussfassung.**

§. 87. Zur Giltigkeit eines Beschlusses ist, soweit diese Gemeindeordnung nicht eine andere Bestimmung enthält, die Anwesenheit von wenigstens sechzehn Mitgliedern des Gemeinderathes und die absolute Stimmenmehrheit der Anwesenden erforderlich.

Bei gleich getheilten Stimmen entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

§. 88. Wenn die Gebarung des Bürgermeisters oder eines Gemeinderathsmitgliedes den Gegenstand der Berathung und Schlussfassung bildet, haben sich die Betheiligten der Abstimmung zu enthalten, müssen jedoch der Sitzung, wenn es gefordert wird, zur Ertheilung der gewünschten Auskünfte beiwohnen.

§. 89. Wenn ein besonderes Privatinteresse eines Mitgliedes oder seiner nächsten Verwandten einen Gegenstand der Verhandlung bildet, hat dasselbe abzutreten.

#### **Sitzungen.**

§. 90. Der Bürgermeister, oder im Verhinderungsfalle sein Stellvertreter führt in den Sitzungen den Vorsitz, und jede Sitzung, bei welcher diess nicht beobachtet wurde, ist ungiltig.

§. 91. Der Statthalter oder der von ihm bestellte Commissär kann den Sitzungen beiwohnen und in denselben das Wort nehmen, ohne jedoch an der Abstimmung Theil zu nehmen.

§. 92. Die Sitzungen des Gemeinderathes sind öffentlich, doch können über den vom Bürgermeister oder von wenigstens sechs Gemeinderathsmitgliedern gestellten Antrag auch nicht öffentliche Sitzungen gehalten werden. Die Zuhörer haben sich jeder Aeusserung zu enthalten.

Wenn sich dieselben herausnehmen, die Berathung des Gemeinderathes in irgend einer Weise zu stören oder gar die Freiheit desselben zu beirren, ist der Vorsitzende berechtigt und verpflichtet, nach vorausgegangener fruchtloser Ermahnung zur Ordnung, den Sitzungssaal von den Zuhörern räumen zu lassen.

§. 93. Durch Beschluss des Gemeinderathes ist die Zahl und Zeit der ordentlichen Sitzungen zu bestimmen, und darüber die Anzeige dem Statthalter zu erstatten.

Ausserdem kann sich der Gemeinderath nur auf Anordnung des Bürgermeisters, oder im Verhinderungsfalle auf Anordnung seines Stellvertreters versammeln. Jede Sitzung, der eine solche Anordnung nicht zu Grunde liegt, ist ungesetzlich, und es sind die gefassten Beschlüsse ungiltig.

Predstojnik pa ima dolžnost, če najmenj tretji del odbornikov to pismo terjati ali če deželni poglavar zaukaže, zbor skup poklicati.

Deželnimu poglavarju se ima vsaka neredovna seja na znanje dati.

§. 94. Poslanstva (deputacie) se k sejam ne smejo pripuštati.

### Protokol.

§. 95. Zastran tega, kar se v sejah razravnuje, se ima protokol pisati, protokol podpiše predstojnik, en od srenjskiga odbora odločen odbornik in pisár, potem se v srenjskim pismohramu (arhivu) shrani in vsakimu srenjiku, če želi, pripusti, da ga pregleda. Ali se ima pogled v protokolu zastran nejavnih sej pripustiti ali ne, razsodi srenjski odbor.

### Drugi oddélek.

#### Opravila predstojnika in magistrata.

##### A. Vlastne opravila.

§. 96. Predstojnik z magistratom je izpeljavni organ srenje pod kontrolo srenjskiga odbora.

Predstojnik je neposredni vodja magistrata in njega namestaje, ako je zadržan, prvi pravovedni svetovavec.

§. 97. Predstojnik predstavlja srenja kot moralno osebo na zvučaj v civilno-pravnih kakor tudi v zadevah oskerbstva.

§. 98. Pisma, ktere imajo dolžnosti srenje do tretjih oseb skazovati, morajo od predstojnika in od dveh srenjskih odbornikov podpisane biti.

§. 99. Predstojnik ima dolžnost, sklepe srenjskiga odbora tako izpeljevati, kakor ta sklene.

§. 100. Ako predstojnik misli, da je kak sklep srenjskiga odbora zoper to srenjsko postavo ali zoper obstoječe postave sploh, ali srenji v bistveno škodo, ima dolžnost, z izpeljanjem počakati in to reč brez odloga deželnimu poglavarju naznati, kterimu tudi v obeh prvih dveh prigodkih pravica vstavljenja gre.

Deželni poglavar izroči to reč deželnimu zboru, če se je zavoljo tega vstavila, ker je srenjski prid v nevarnosti bil.

Če deželni zbor ni zbran in se reč ne da odložiti, stori vladarstvo začasno narédbo.

Če se je reč zavoljo prelomljenja deržavne postave ali postav vstavila, gre deželnimu poglavarju razsoditi, zoper kteriga razsodbo je mogoče se pri ministerstvu pritožiti.

Der Bürgermeister ist jedoch verpflichtet über schriftliches Einschreiten von wenigstens einem Drittheile des Gemeinderathes oder im Auftrage des Statthalters eine Versammlung einzuberufen.

Der Statthalter ist von der Anordnung jeder ausserordentlichen Sitzung in Kenntniss zu setzen.

§. 94. Deputationen dürfen zu den Sitzungen nicht zugelassen werden.

#### Protokoll.

§. 95. Ueber die Sitzungsverhandlungen ist ein Protokoll zu führen, dasselbe von dem Vorstande, einem vom Gemeinderathe zu benennenden Mitgliede und dem Schriftführer zu unterzeichnen, in dem Gemeinde-Archive aufzubewahren, und jedem Gemeindegliede auf Verlangen Einsicht in dasselbe zu gestatten. Die Entscheidung, ob die Einsicht im Protokolle über nicht öffentliche Sitzungen gestattet werden soll, steht dem Gemeinderathe zu.

### Zweite Abtheilung.

Von dem Wirkungskreise des Bürgermeisters und des Magistrates.

#### A. Natürlicher Wirkungskreis.

§. 96. Der Bürgermeister mit dem Magistrate ist das Executivorgan der Gemeinde, unter der Controlle des Gemeinderathes.

Der Bürgermeister ist der unmittelbare Vorstand des Magistrates, und wird im Verhinderungsfalle durch den ersten rechtskundigen Rath vertreten.

§. 97. Der Bürgermeister repräsentirt die Gemeinde als moralische Person nach Aussen, sowohl in Civilrechts- als in Verwaltungsangelegenheiten.

§. 98. Urkunden, durch welche Verbindlichkeiten der Gemeinde gegen dritte Personen begründet werden sollen, müssen vom Bürgermeister und von zwei Gemeinderathsmitgliedern unterfertigt werden.

§. 99. Der Bürgermeister ist verpflichtet, die Beschlüsse des Gemeinderathes in der von demselben angegebenen Art in Vollzug zu setzen.

§. 100. Glaubte der Bürgermeister, dass ein Beschluss des Gemeinderathes dieser Gemeindeordnung oder den bestehenden Gesetzen überhaupt zuwider läuft, oder der Gemeinde einen wesentlichen Schaden zufügt, so ist er verpflichtet, mit der Vollzugssetzung innezuhalten und unverzüglich den Gegenstand an den Statthalter zu leiten, dem auch seinerseits in den beiden ersten Fällen das Sistirungsrecht zusteht.

Der Statthalter übergibt die Verhandlung dem Landtage, wenn die Sistirung wegen des gefährdeten Interesse der Gemeinde erfolgte.

Ist der Landtag nicht versammelt und erleidet die Sache keinen Aufschub, so trifft die Regierung die provisorische Verfügung.

Geschah die Sistirung wegen Verletzung der Gemeindeordnung oder der Gesetze, so hat der Statthalter zu entscheiden, gegen dessen Ausspruch der Recurs an das Ministerium ergriffen werden kann.

§. 101. Der Bürgermeister ist für die Geschäftsgebarung des Magistrates

§. 101. Predstojnik je odgovorn, de se opravila magistrata v redu opravljajo. Njemu gré, opravila med ude magistrata razdeliti (§. 96.), in disciplinarna oblast čez vradnike in služabnike.

§. 102. Opravilni red bo opravila določil, ktere ima magistrat zbornu posvetovati, ako že srenjska postava tega ne stori.

§. 103. Pri zbornih sejal magistrata ima predstojnik predsednik biti, posveto- vanja vižati in po večini glasov sklepe delati.

Če so glasovi enako razdeljeni, razsodi njegov glas. Magistrat ne sme brez njegove predseje nobenih sklepov delati.

Če predstojnik ne vtegne, zamore predsedništvo svojimu namestniku (§. 96) prepustiti.

§. 104. Predstojnik ima pod svojo odgovornostjo pravico, sklepe magistrata zavérati in reč, kakor ali vlastne ali izročene opravila zadéva, srenjskimu zboru ali pa deželnimu poglavarju izročiti.

§. 105. Pri gospodarjenju premoženja se ima magistrat natanjko po prevdar- kih ravnati.

§. 106. Če se med letam silni iztroški primérijo, za ktere ni v zadevnim pre- delu prevdarka nič ali nedostojno prevdarjeno, je treba za to dovoljenja srenjskiga odbora.

§. 107. Kadar je sila zlo velika, de brez velike škode in brez nevarnosti préd privoljenje pridobiti ni mogoče, sme predstojnik pod svojo odgovornostjo po- trebne stroške naukazati, priskerbeti si mora pa brez odlóga koj potém dovoljenje srenjskiga odbora.

§. 108. Dva mesca potem, ko gospodarsko leto preteče, ima magistrat za- stran prejetih in izdanih denarjev dobro osvedočeno rajtingo srenjskimu odboru pred- ložiti.

§. 109. Magistratu gré pod vodstvam in odgovornastjo predstojnika skerb za mestno varstvo, ktero gré srenji.

§. 110. Magistrat je pri tem na obstoječe postave in naredbe vézan. Vladar- stvu ostane kontrola, pripomoč in naredba tam, kjer za potrebno spozna, pri- hranjena.

§. 111. Prelomljenja naredb in pravil za mestno varstvo danih se zamorejo po- sklepah magistrata s kaznimi v denarjih do sto goldinarjev v srebru, ali če kdo ne more plačati, z zapertjem od eniga dnéva za pet goldinarjev kaznovati.

Kazinski denarji pridejo v srenjsko denarnico in zastran njih se ima poseben protokol špogati.

verantwortlich. Ihm steht die Geschäftszuweisung unter die Mitglieder des Magistrates (§. 96) und die Disciplinargewalt über die Beamten und Diener zu.

§. 102. Die Geschäftsordnung wird die Geschäfte bestimmen, welche der Magistrat collegialisch zu berathen hat, so weit nicht schon die Gemeindeordnung diess verfügt.

§. 103. Bei den collegialischen Sitzungen des Magistrates hat der Bürgermeister den Vorsitz zu führen, die Berathung zu leiten und die Beschlüsse nach der Mehrheit der Stimmen zu fassen.

Bei Stimmgleichheit entscheidet seine Stimme.

Der Magistrat darf ohne seinen Vorsitz keine Beschlüsse fassen.

Ist der Bürgermeister verhindert, so kann er den Vorsitz an seinen Stellvertreter (§. 96) übertragen.

§. 104. Der Bürgermeister ist unter seiner Verantwortung berechtigt Beschlüsse des Magistrates zu sistiren, und den Gegenstand, je nachdem er den natürlichen oder den übertragenen Wirkungskreis betrifft, an den Gemeinderath oder an den Statthalter zu leiten.

§. 105. Bei der Vermögensgebarung hat sich der Magistrat genau an die Ansätze des Voranschlages zu halten.

§. 106. Kommen im Laufe des Verwaltungs-Jahres dringende Auslagen vor, welche in der einschlägigen Rubrik des Voranschlages ihre Bedeckung gar nicht oder nicht vollständig finden, so ist hierzu die Bewilligung des Gemeinderathes zu erwirken.

§. 107. In Fällen der äussersten Dringlichkeit, wo die vorläufige Einholung der Bewilligung ohne grossen Schaden und ohne Gefahr nicht möglich ist, darf der Bürgermeister unter seiner Verantwortung die Bestreitung der nothwendigen Auslagen anordnen, muss jedoch unverzüglich die nachträgliche Genehmigung des Gemeinderathes sich erwirken.

§. 108. Zwei Monate nach Ablauf des Verwaltungsjahres ist vom Magistrate die in der Einnahme und Ausgabe gehörig belegte Rechnung dem Gemeinderathe vorzulegen.

§. 109. Der Magistrat hat unter der Leitung und Verantwortung des Bürgermeisters die der Gemeinde zustehende Lokalpolizei zu handhaben.

§. 110. Der Magistrat ist hierbei an die bestehenden Gesetze und Ordnungen gebunden. Der Regierung bleibt die Controlle, die Einwirkung und Anordnung dort, wo sie es erforderlich findet, vorbehalten.

§. 111. Uebertretungen der zur Handhabung der Lokalpolizei getroffenen Massregeln und Verfügungen können durch Beschlüsse des Magistrates mit Geldbussen bis zum Betrage von Einhundert Gulden C. M., oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit Arrest von je Einem Tage für Fünf Gulden C. M. geahndet werden.

Die Geldbussen fliessen in die Gemeindecasse ein, und ist hierüber ein eigenes Protokoll zu führen.

Ravnava v tacih prestopkih se bo po posebnih predpisih uravnala.

### B. Izročene opravila.

§. 112. Magistrat ima pod vodstvom in odgovornostjo predstojnika izročene opravila oskerbovati.

### Razglasovanje postav.

§. 113. Magistrat ima, če se imajo postave in ukazi oblastnij razun razglasenja po zakonikih in vladnih listih še drugače razglasovati in razširjevati, če se želi, za to razglasovanje in razširjevanje, kakor je navadno, skerbéti.

### Pobéra davkov.

§. 114. Magistrat pobera in odrajtuje naravne darke.

### Vojaške zadeve.

§. 115. Magistratu gré skerb za popisovanje in rekrutiranje, kakor tudi za zadeve gledé pripregovanja, hrane in vkvartirovanja vojakov po obstoječih postavah.

### Dovoljenje k zakonu.

§. 116. Magistrat ima po pravilu postav politiško dovoljenje k zakonam dajati ali pa odrekovati.

### Tirstvo (šubstvo.)

§. 117. Magistratu gré skerb za tirstvo.

### Obertniške zadeve.

§. 118. Dokler obertniške in kupčijske postave kaj družiga ne določijo, gré magistratu v obertniških rečeh oblast, ktero je popred kot politiška gospóska imel.

Pri tem se ima po obstoječih postavah ravnati.

### Naznanovanja.

§. 119. Magistrat ima vse, kar se v srenji zgodi in na čemur je državni vladi ležéče, deželnimu poglavarju naznanovati.

§. 120. Magistrat ima srenjikam domovinske liste dajati, če jih želé iméti.

Domovinski listi imajo samo za 4 léti veljati.

§. 121. Sploh ima magistrat vse vradne djanja, ktere so mu po postavah izročene ali se mu po poznejih ukazih odločijo, kakor tudi vse od deželniga poglavarja njemu dane zaukaze v rečeh javniga opravilstva natanjko in tako izpeljevati, kakor postava ali v to postavljena oblastnija zapové.

Das Verfahren in derlei Uebertretungsfällen wird durch eine besondere Vorschrift geregelt werden.

### **B. Uebertragener Wirkungskreis.**

§. 112. Der Magistrat hat unter der Leitung und Verantwortung des Bürgermeisters die Geschäfte des übertragenen Wirkungskreises zu besorgen.

#### **Kundmachung der Gesetze.**

§. 113. Der Magistrat hat, wenn Gesetze und Verordnungen der Behörden nebst der Kundmachung durch die Gesetz- und Regierungsblätter noch anderweitig veröffentlicht und verbreitet werden sollen, auf Verlangen diese Veröffentlichung und Verbreitung in üblicher Weise zu besorgen.

#### **Einhebung der Steuern.**

§. 114. Der Magistrat besorgt die Einhebung und Abfuhr der directen Steuern.

#### **Militär-Angelegenheiten.**

§. 115. Der Magistrat hat das Conscriptio- und Rekrutirungsgeschäft, so wie die Angelegenheiten in Bezug auf die Vorspann, auf die Verpflegung und Einquartirung des Militärs nach den bestehenden Gesetzen zu besorgen.

#### **Eheconsens.**

§. 116. Der Magistrat hat nach Massgabe der Gesetze den politischen Eheconsens zu ertheilen oder zu verweigern.

#### **Schubwesen.**

§. 117. Dem Magistrat obliegt die Besorgung des Schubwesens.

#### **Gewerbs-Angelegenheiten.**

§. 118. In so lange die Gewerbs- und Handelsgesetze nichts anderes bestimmen, steht dem Magistrate in Gewerbsachen der Wirkungskreis zu, den er früher als politische Obrigkeit hatte.

Er hat sich hierbei an die bestehenden Gesetze zu halten.

#### **Erstattung von Anzeigen.**

§. 119. Der Magistrat hat über alle im Gemeindebezirke eintretenden Vorkommnisse, welche für die Staatsverwaltung von Interesse sind, an den Statthalter die Anzeige zu erstatten.

§. 120. Der Magistrat hat auf Verlangen den Gemeindegliedern Heimathscheine auszufertigen.

Die Heimathscheine haben nur auf vier Jahre Giltigkeit.

§. 121. Ueberhaupt hat der Magistrat alle Amtshandlungen, welche ihm durch die Gesetze übertragen sind, oder durch spätere Verordnungen zugewiesen werden, so wie alle ihm vom Statthalter zukommenden Anordnungen in Angelegenheiten des öffentlichen Dienstes genau und in der durch das Gesetz oder die berufene Behörde bezeichneten Weise zu vollziehen.

§. 122. V izročeni opravi se je pri deželnim poglavarju pritoževati.

### Trétti oddélek.

#### Opravila okrajnih predstojnikov.

§. 123. Okrajni predstojniki (župani) so izpeljavni organi srenje in pomagajo magistratu srenjske zadeve oskerbovati in mestno varstvo znotraj svojih okrajev izgotovljati.

Pri oskerbovanju njim izročeni opravil se imajo po navodu ravnati, ki se jim bo dal, in v posameznih dogodkih po zaukazih srenjskiga predstojnika.

§. 124. Okrajni pristojniki se zamorejo k sejam srenjskiga odbora privzéti in imajo v njih posvetovaven glas.

#### Memo gredóče določbe.

§. 125. Kako ima srenjski odbor in magistrat svoje opravila opravljati, bo posebni pravilski red znotraj mejá te srenjske postave bolj natanjko dokazal.

§. 126. Memo gredóče določbe zastran opravil sadanjiga srenjskiga odbora gledé perve volitve, ki se ima po tej srenjski postavi napraviti, zapopade poseben predpis.

§. 127. Prenarédbe té srenjske postave se zamorejo pri deželnim zboru nasvetovati.

Na Dunaju 9. Rožnika 1850.

Bach l. r.



**§. 122.** In den Geschäften des übertragenen Wirkungskreises geht der Instanzenzug an den Statthalter.

### **Dritte Abtheilung.**

#### **Von dem Wirkungskreise der Bezirksvorsteher.**

**§. 123.** Die Bezirksvorsteher sind Executivorgane der Gemeinde, und dienen zur Unterstützung des Magistrates in der Verwaltung der Gemeinde-Angelegenheiten und in der Handhabung der Lokalpolizei innerhalb ihrer Bezirke.

Sie haben sich bei Besorgung der ihnen zugewiesenen Geschäfte an die ihnen zu ertheilende Instruction, so wie an die Anordnungen des Bürgermeisters in einzelnen Fällen zu halten.

**§. 124.** Die Bezirksvorsteher können den Sitzungen des Gemeinderathes beigezogen werden, und haben in denselben eine beratende Stimme.

#### **Vorübergehende Bestimmungen.**

**§. 125.** Die Art der Geschäftsführung des Gemeinderathes und des Magistrates wird durch eine eigene Geschäftsordnung innerhalb der Gränzen dieser Gemeinde-Ordnung näher bestimmt.

**§. 126.** Die vorübergehenden Bestimmungen über den Wirkungskreis des gegenwärtigen Gemeindeausschusses in Bezug auf die ersten nach dieser Gemeindeordnung vorzunehmenden Wahlen enthält eine besondere Vorschrift.

**§. 127.** Aenderungen dieser Gemeindeordnung können beim Landtage beantragt werden.

Wien am 9. Juni 1850.

**Bach m. p.**

**§. 5.** Die Versammlung der Gemeinde wird durch den Gemeinderath, und begründet so lange die Gültigkeit seiner Wahlen, bis die Gemeindeversammlung durch eigene Commissionen aus ihrer Mitte zu prüfen, und über die Gültigkeit oder Ungültigkeit derselben zu erkennen.

**§. 6.** Einwendungen gegen die Wahlen sind bei der neuen Versammlung binnen längstens acht Tagen nach ihrer Constatirung anzubringen.

**§. 7.** Die neue Versammlung hat in den im §. 39 der provisorischen Gemeindeordnung bezeichneten Fällen neue Wahlen zu veranlassen, die von ihr bestätigten Wahlen öffentlich bekannt zu machen, und jeden Gewählten von der auf ihn gefallenen und bestätigten Wahl in Kenntniss zu setzen.

Wien am 11. Juni 1850.

**Bach m. p.**

**Ukaz ministra znotranjih opravil**  
**gospodu poglavarju krajske kronovine, grofu Chorinskymu.**

V izpeljavi §. 126 začasne srenjske postave za deželno glavno mesto Ljubljano se za napravo volitev za srenjski odbor, ki se ima po tej srenjski postavi ustanoviti, té le določbe postavijo:

§. 1. Sadanji srenjski odbor ima po pravilih §§. 34, 35 in 36 začasne srenjske postave spiske volivcov koj napraviti in razpoložiti, pritožbe zoper njé storjene razsoditi, volitev izpisati in volitno komisijo sestaviti.

§. 2. Koj po končani štetvi glasov ima vsaka volitna komisija dosežek volitve na mestu zbora razglasiti in potem volitni, od udev volitne komisije in od cesarski-ga komiserja podpisani protokol s k njemu gredóčimi dokazi zapečatiti in deželnimu poglavarju izročiti.

§. 3. Deželni poglavar zbere te volitne protokole in pokliče v osmih dneh po tem, ko vse volitne protokole prejame, zbor zvoljenih, katerim volitne protokole z vsimi dokazi v pregled dá. Če so deželnimu poglavarju dokazi predloženi, de kateri izvoljenih po določbah začasne srenjske postave ne more ali ne smé voljen biti, ima to novimu zboru naznaniti in te dokaze izročiti.

V srenjski odbor izvoljenim, zastran katerih kaki dokazi niso predloženi, ima deželni poglavar volitno poterdilo narediti in poslati.

To poterdilo opraviči izvoljeniga v srenjski odbor stopiti in stori njegovo volitev tako dolgo veljavno, dokler se nasprotnost nespozná.

§. 4. Ob enim, ko novi zbor nastopi, je sadanji srenjski odbor razpušen.

§. 5. Zbor izvoljenih, kateri imajo volitne poterdila, se ima pod predsedništvam po letih narstarjiga odbornika kot ustanovljeniga napovédati, pregleda po komisiji iz svoje srede volitev in razsodi, ali je veljavna ali ne.

§. 6. Vgovori zoper volitve se imajo pri novim zboru nardalj v osmih dneh po njegovim ustanovljenju storiti.

§. 7. Novi zbor ima v dogodkih v §. 39 začasne srenjske postave zaznamovanih nové volitve napraviti, od njega poterjene volitve razglasiti in vsacimu zvoljencu volitev, ki je njega zadéla in poterjena bila, véditi dati.

Na Dunaju 11. Rožnika 1850.

**Bach l. r.**

## Verordnung des Ministers des Innern

an den Herrn Statthalter von Krain, Grafen v. Chorinsky.

Im Vollzuge des §. 126 der provisorischen Gemeindeordnung für die Landeshauptstadt Laibach werden zur Durchführung der Wahlen für den nach dieser Gemeindeordnung zu constituirenden Gemeinderath nachstehende Bestimmungen festgesetzt:

§. 1. Der gegenwärtige Gemeindeausschuss hat nach Massgabe der §§. 34, 35 und 36 der provisorischen Gemeindeordnung die Wählerlisten sogleich anzufertigen und aufzulegen, über die gegen dieselben angebrachten Reclamationen zu entscheiden, die Wahl auszuschreiben und die Wahlcommissionen niederzusetzen.

§. 2. Sogleich nach beendigter Stimmenzählung ist von jeder Wahlcommission das Ergebniss der Wahl am Versammlungsorte kundzugeben, und sohin das von den Mitgliedern der Wahlcommission und vom landesfürstlichen Commissär zu unterfertigende Wahlprotokoll mit den demselben beizuschliessenden Belegen versiegelt dem Statthalter zu überreichen.

§. 3. Der Statthalter sammelt diese Wahlprotokolle, und beruft binnen acht Tagen nach Uebergabe der sämtlichen Wahlprotokolle die Versammlung der Gewählten, der er die Wahlprotokolle mit allen Belegen zur Prüfung übermittelt. Liegen dem Statthalter die Nachweise vor, dass ein Gewählter nach den Bestimmungen der provisorischen Gemeindeordnung von der Wählbarkeit ausgenommen oder ausgeschlossen ist, so hat er diess unter Anhandgabe der diessfälligen Nachweise der neuen Versammlung bekannt zu geben.

Den in den Gemeinderath Gewählten, rücksichtlich welcher derlei Nachweise nicht vorliegen, hat der Statthalter ein Wahlcertificat auszufertigen und zustellen zu lassen.

Dieses Certificat berechtigt den Gewählten zum Eintritt in den Gemeinderath, und begründet so lange die Gültigkeit seiner Wahl, bis das Gegentheil erkannt ist.

§. 4. Gleichzeitig mit dem Zusammenritte der neuen Versammlung ist der gegenwärtige Gemeindeausschuss als aufgelöst anzusehen.

§. 5. Die Versammlung der mit Wahlcertificaten versehenen Gewählten hat unter dem Vorsitze des an Jahren ältesten Mitgliedes sich als constituirt zu erklären, die Wahlen durch eigene Commissionen aus ihrer Mitte zu prüfen, und über die Gültigkeit oder Ungültigkeit derselben zu erkennen.

§. 6. Einwendungen gegen die Wahlen sind bei der neuen Versammlung binnen längstens acht Tagen nach ihrer Constituirung anzubringen.

§. 7. Die neue Versammlung hat in den im §. 39 der provisorischen Gemeindeordnung bezeichneten Fällen neue Wahlen zu veranlassen, die von ihr bestätigten Wahlen öffentlich bekannt zu machen, und jeden Gewählten von der auf ihn gefallenen und bestätigten Wahl in Kenntniss zu setzen.

Wien am 11. Juni 1850.

Bach m. p.

Verordnung des Ministers des Innern

an den Herrn Statthalter von Krain, Grafen v. Cypriany

Im Vorzuge des §. 136 der provisorischen Gemeindeordnung für die Landgemeinden ist Folgendes zu bezeichnen: Die Wahl für den nach der Gemeindeordnung zu constituirenden Gemeinderath nachstehende Bestimmungen zu befolgen:

§. 1. Der gewählte Gemeinderath hat nach Massgabe der §§. 34, 35 und 36 der provisorischen Gemeindeordnung die Wahlstellen so zu beschreiben, als die Wahl auszuführen, über die gegen dieselben ungenügenden Bestimmungen zu entscheiden, die Wahl auszuführen und die Wahlcommissionen einzusetzen. §. 2. In jeder Wahlversammlung nach beschlossener Zusammenkunft ist von jeder Wahlmännlein das Ergebnis der Wahl an Versammlungsorte anzugeben und somit das Wahlergebnis der Wahlmännlein nach dem landesfürstlichen Commissionsprotokoll mit dem Gemeinderath zu beschließen. §. 3. Der Statthalter sammelt diese Wahlprotokolle, und beruft dieselben nach Tagen nach Uebergabe der sämmtlichen Wahlprotokolle die Versammlung der Gemeinderath, der er die Wahlprotokolle mit allen Belegzetteln vorlegt. Nach dem Uebergeben des Statthalter die Nachweise vor, dass ein Gemeinderath nach den Bestimmungen der provisorischen Gemeindeordnung von der Wahlbarkeit angenommen oder ausgeschlossen ist, so hat er diese unter Anhang der Belegzetteln zu beschließen.

§. 4. §. 5. Die Versammlung der Gemeinderath hat die Wahlmännlein zu beschreiben, die Wahlmännlein öffentlich bekannt zu machen, und jeden Gemeinderath von der Wahlbarkeit zu setzen.

§. 6. Die neue Versammlung hat in den §§. 39 der provisorischen Gemeindeordnung bezeichneten Fällen neue Wahlen zu veranstalten, die von ihr öffentlich bekannt zu machen, und jeden Gemeinderath von der Wahlbarkeit zu setzen.

§. 7. Die neue Versammlung hat in den §§. 39 der provisorischen Gemeindeordnung bezeichneten Fällen neue Wahlen zu veranstalten, die von ihr öffentlich bekannt zu machen, und jeden Gemeinderath von der Wahlbarkeit zu setzen.

Wien am 11. Juni 1850.